

made in italy

1:35 scale

No 6455

ABM 41 - 42 with 47/32 AT gun

UK

The model 42 Desert Vehicle was developed for the Italian Army based on the chassis and mechanics of the AB 41 armoured car. Over the course of the operations on the African front, the need arose for a reconnaissance vehicle specially adapted to the desert conditions, where driving on sand required particular features (large size tyres at low pressure, height from the ground, extensive autonomy) that were not present on the currently available vehicles. The engineers eliminated the dual running direction typical of the AB 41 and the four-wheel drive. The vehicle was produced in two armament configurations: one with 20 mm cannon/machine gun and the other with 47/32 anti-tank cannon. Several dozen of these vehicles were produced; after the fall of the African front, the remaining ABMs were redeployed in Italy, ending their career in the police force in the 1950s.

I

La Camionetta Desertica modello 42 fu sviluppata per conto del Regio Esercito italiano sulla base del telaio e della meccanica dell'autoblinda AB 41. Nel corso delle operazioni sul fronte africano, era apparsa la necessità di un veicolo da ricognizione particolarmente adatto alle condizioni desertiche, dove la marcia su sabbia richiedeva particolari caratteristiche (pneumatici a bassa pressione di grandi dimensioni, altezza da terra, grande autonomia) assenti nei mezzi disponibili. I progettisti rinunciarono al doppio senso di marcia, tipico dell'AB 41, ed alle quattro ruote sterzanti, il veicolo venne realizzato in due configurazioni di armamento: la prima con cannone/mitragliera da 20mm, e quindi con cannone anticarro da 47/32. Ne furono realizzati alcune decine di esemplari esemplari; dopo la caduta del fronte africano, le ABM superstiti furono impiegate sul suolo italiano, concludendo la loro carriera nei reparti della Polizia, negli anni '50.

D

Der Camionetta Desertica Modell 42 wurde für das königlich-italienische Heer auf der Basis des Fahrgestells und der Mechanik des Panzerspähwagens AB 41 entwickelt. Im Zuge der Einsätze im Afrikafeldzug stellte sich die Notwendigkeit eines Aufklärungsfahrzeugs mit spezieller Eignung für Wüstenbedingungen heraus, da dort das Fahren auf Sand spezielle Eigenschaften erforderte (groß dimensionierte Niederdruckreifen, Bodenfreiheit, große Reichweite), welche die verfügbaren Fahrzeuge nicht besaßen. Die Planer verzichteten auf die für den AB 41 typische doppelte Fahrtrichtung sowie auf die Allradlenkung und das Fahrzeug wurde in zwei Versionen der Bewaffnung ausgeführt: die erste mit einer 20 mm Kanone/Maschinengewehr und dann mit einer 47/32 Panzerabwehrkanone. Es wurden ein paar Dutzend Exemplare gebaut; nach dem Fall der Afrikafront wurden die restlichen ABM auf italienischem Boden eingesetzt und beendeten ihre Laufbahn in den 50-er Jahren im Einsatz in Polizeiabteilungen.

ATTENTION - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate usando un tagliabovisio oppure un paio di forbici e tagliare con una piccola lima o con carta vetrata fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazioni delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. A - B - C. Le lettere ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

ATTENCION - Consejos útiles!

Estudie las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dañe el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. A - B - C. Las letras indican en que bandeja se encuentran las piezas. Poner las piezas en las bandejas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

OPBELET - Belangrijke aanmerkingen!

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nagelnaag. Verwijder daarna al het overbodige plastic in een of twee aflopende lijnen. Gebruik alleen ijzer voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en nauwkeurig. Neveel ijzer zal uw model beschadigen. Zwaarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Weer zagen verwijderen van benoemde delen welke niet mogen worden gelijmd. A - B - C. Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor af van het kader te slijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

ATTENTION - Conseils utiles!

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en utilisant un bistouri ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin éventuelles bavures. Ne jamais arracher les morceaux avec les mains. Monter les pièces en suivant l'ordre de la numérotation des tables. Éliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le biffant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrène. A - B - C. Les lettres aux côtés des numéros indiquent le moule où se trouve la pièce à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

F

La Camionnette du désert modèle 42 a été développée pour le compte de l'Armée Royale italienne sur la base du châssis et de la mécanique du blindé AB 41. Au cours des opérations sur le front africain, on avait senti le besoin d'un véhicule de reconnaissance particulièrement adapté aux conditions du désert, où la marche dans le sable exigeait des caractéristiques particulières (pneus de grande dimension à basse pression, hauteur par rapport au sol, grande autonomie) absentes dans les moyens disponibles. Les ingénieurs renoncèrent à la marche dans les deux sens, typique du AB 41, et aux quatre roues directrices, et le véhicule fut réalisé en deux configurations de systèmes d'armement: la première avec canon/mitrailleur de 20mm, la seconde avec canon antichar de 47/32. On en construisit quelques dizaines d'exemplaires; après la chute du front africain, les ABM rescapés furent utilisés sur le sol italien, et terminèrent leur carrière dans les détachements de la Police dans les années 50.

E

La Camioneta desértica modelo 42 fue diseñada para el Ejército Real italiano basándose en el chasis y mecánica de la tanqueta AB41. Durante las operaciones en el frente africano, surgió la necesidad de disponer de un vehículo de reconocimiento especialmente apto para las condiciones desérticas, donde la marcha en terrenos arenosos requería características particulares (neumáticos a baja presión de grandes dimensiones, altura de tierra, gran autonomía) de las cuales no disponían los medios disponibles. Los proyectistas renunciaron al doble sentido de marcha, típico de los AB41 y a las cuatro ruedas directrices, el vehículo fue realizado con dos configuraciones de armamento: la primera con cañón/metralleta de 20 mm y, por lo tanto, con cañón antitanque de 47/32. Se fabricaron algunas decenas de ejemplares; después de la caída del frente africano, las ABM sobrevivientes fueron empleadas en el suelo italiano, concluyendo su carrera en los destacamentos de Policía, en los años 50.

NL

De Camionetta Desertica model 42 werd ontwikkeld voor het Koninklijke Italiaanse Leger op basis van het frame en het mechaniek van de pantserauto AB 41. Tijdens de acties op het Afrikaanse front was een verkenningvoertuig noodzakelijk geworden dat bijzonder geschikt voor de woestijn zou zijn, waar het rijden over zand bijzondere kenmerken vereist (banden met lage druk van grote afmetingen, hoog van de grond, grote autonomie), die de beschikbare voertuigen niet hadden. De ontwerpers zagen af van de dubbele rijrichting, typisch van de AB41, en van de vier sturende wielen. Het voertuig kwam tot stand in twee bewapeningsconfiguraties: de ene met kanon/zware mitrailleur van 20 mm en de andere met een antitankkanon van 47/32. Er werden enkele tientallen exemplaren van uitgevoerd. Na de val van het Afrikaanse front werden de overgebleven ABM op Italiaans grondgebied gebruikt waar ze tenslotte, in de jaren 50, bij de Politie terecht kwamen.

ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. A - B - C. These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

HUOMIO - Käytännöllisiä neuvoja

Tutki ohjeet huolellisesti ennenkin aloitusta. Irrota osat tarkasti veitsellä tai sakallla ja poista ylimääräiset jätteet esim. Niikkapaperilla. Älä koskaan irrota osia väkivaltaisesti. Kokoa osat numero järjestyksessä. Käytä vain muoviliimaa ja säästäväästi hyvän työtyön aikaansaamiseksi. Muista nouset merkittävät saumojen liimausta. Valokaset nuolet taas ettei liimaa käytetä. A - B - C. Nämä kirjaimet osoittavat mistä levyistä osat ovat. Ristillä merkityt osat ei käytetä. Pienet osat kannattaa maastaa ennen irrottamista. Muista poistaa maali tai kromaus liimauskohdista.

ВНИМАНИЕ - Полезные советы. Перед сборкой внимательно изучите инструкцию. Отделите детали от общей отливки при помощи острого резака или кусачек, зачистите места соединения деталей от излишков, удалите облоки. Не отламывайте детали от отливки. Детали собирайте в порядке номеров. Для склеивания применяйте ТОЛЬКО специальный клей и применяйте его экономно столько сколько необходимо для соединения деталей. Черные стрелки показывают места соединения деталей при помощи клея. Белые стрелки показывают что детали соединяются БЕЗ помощи клея. A - B - C. Эти буквы указывают на какой из отливок размещается данная деталь. Белые детали окрашивайте на отливке. Перед приклеиванием окрашенных деталей зачистите места соединений. Детали, зачеркнутые на рисунках отливок в инструкции, не применяются.

ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

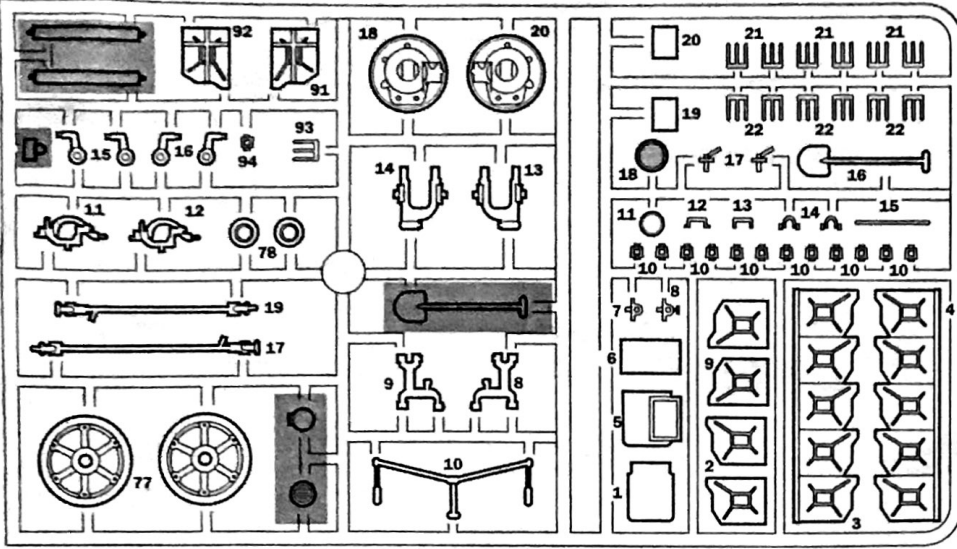
Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageeile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Gratte werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageeile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen. Pfeile zeigen die zu kleben den Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. A - B - C. Die Buchstaben neben den Nummern zeigen auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

OBS! Några goda råd.

Innan man börjar bygga modellen skall man nogga studera ritningbe samt nogga kontrollera att alla delarna finns med. Alla smådelar skall, målas medan de sitter kvar i sin ram. Bryt aldrig av en del från ramen, skär alltid försiktigt med en hobbykniv. Ev. grader avlägsnas endast med samma kniv. Vid hopsättning göt; nummeransvningen. Stryk efterhand numret på ritningen under monteringen. Svart pilar betyder att delen skall limmas, vita pilar avt delen kan monteras utan lim. Använd endast lim avsett för polystyren. A - B - C. Bokstäverna vid vilken ram man finner delen. Överskådade delar skall ej användas.

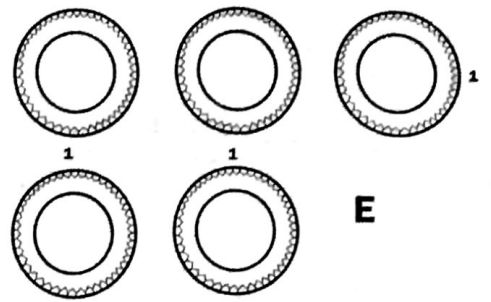
組立前の注意!
組立前の詳細説明書、用鋭利な刀で成形部から部品を切り取り、接着剤の塗布を慎重に行なう。接着剤は必ずプラスチック専用接着剤を使用し、少量ずつつけるようにしよう。黒い矢印は接着する所を示す。白い矢印は接着剤を使わずにつくるところを示す。A・B・Cはそれぞれの部品グループを示す。資料には必ずプラスチックモデル用接着剤を使用し、小さな部品はランナーにつけたり塗る等の便利材で、接着剤は塗るべきはしておいてください。

くみたて前の注意
くみたてにはいる前に、よく説明書を見て、全体のくみたてを頭に入れておいてください。部品を切り取る時は、必ず鋭利な刀で成形部から部品を切り取り、接着剤を慎重に行なう。接着剤は必ずプラスチック専用接着剤を使用し、少量ずつつけるようにしよう。黒い矢印は接着する所を示す。白い矢印は接着剤を使わずにつくるところを示す。A・B・Cはそれぞれの部品グループを示す。資料には必ずプラスチックモデル用接着剤を使用し、小さな部品はランナーにつけたり塗る等の便利材で、接着剤は塗るべきはしておいてください。

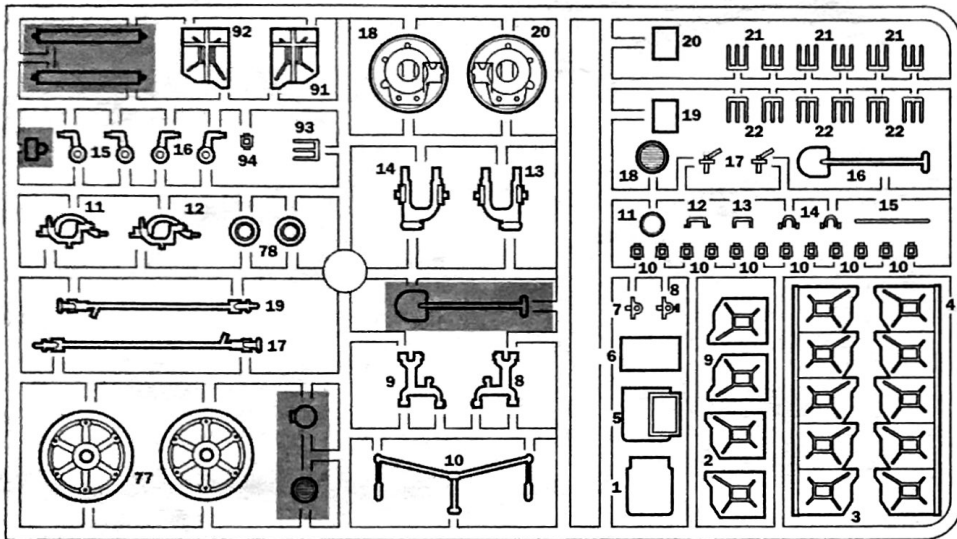


B

G

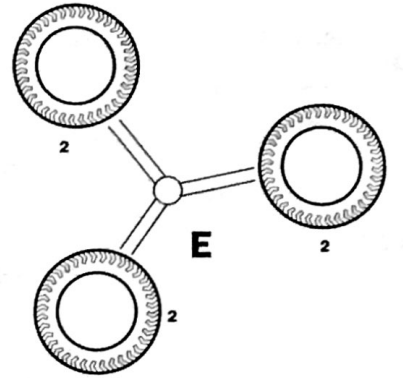


E

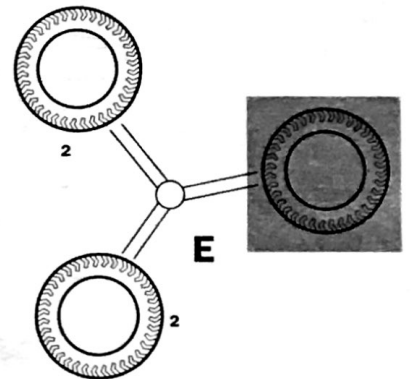


B

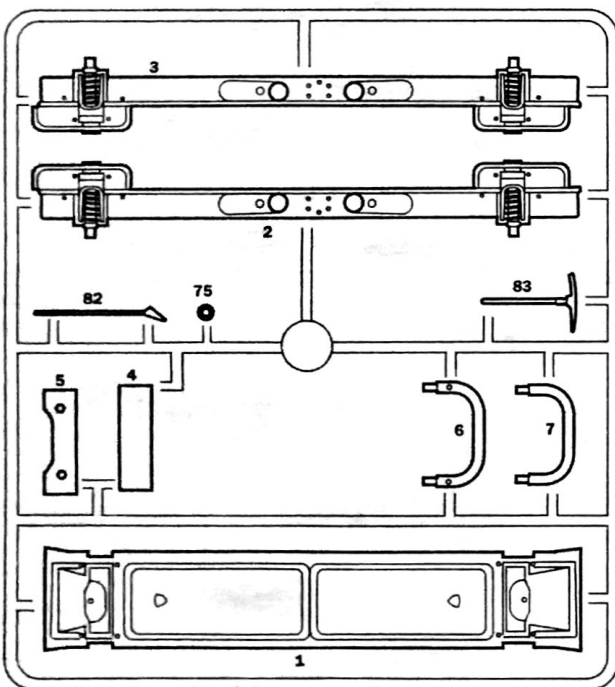
G



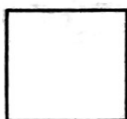
E



E



A



PLASTIC CLEAR SHEET

I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI Model Master / Acryl Paint System
 The indicated colour numbers refer to the ITALERI Model Master / Acryl Paint System
 Die angegebenen Farbnnummern beziehen sich auf die ITALERI Model Master / Acryl Paint System
 Les références indiquées concernent les peintures ITALERI Model Master / Acryl Paint System

A

INSIGNA WHITE (GLOSS)
 F.S. 17875
 MODEL MASTER - 1745
 MODEL MASTER ACRYL - 4696

D

PALE GREEN (FLAT)
 F.S. 34227
 MODEL MASTER - 1716
 MODEL MASTER ACRYL - 4739

G

SILVER
 MODEL MASTER - 1546
 MODEL MASTER ACRYL - 4678

B

GUN METAL (METALIZER)
 MODEL MASTER - 1405
 MODEL MASTER ACRYL - 4681

E

WOOD (FLAT)
 MODEL MASTER - 1735
 MODEL MASTER ACRYL - 4673

H

ITALIAN SAND (FLAT)
 MODEL MASTER II - 2110
 MODEL MASTER ACRYL - 4720

C

BLACK (FLAT)
 F.S. 37038
 MODEL MASTER - 1749
 MODEL MASTER ACRYL - 4768

F

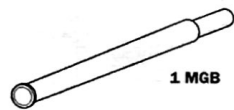
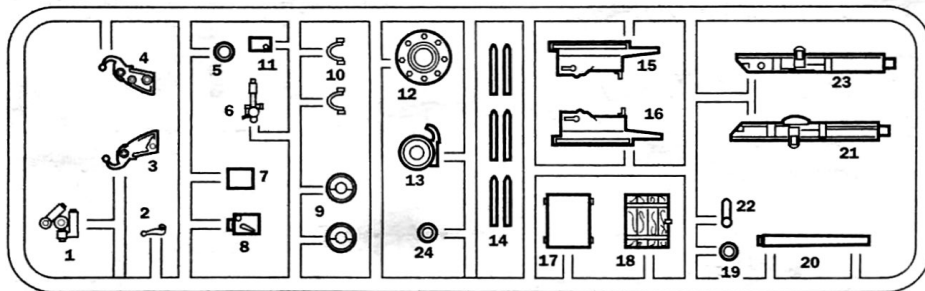
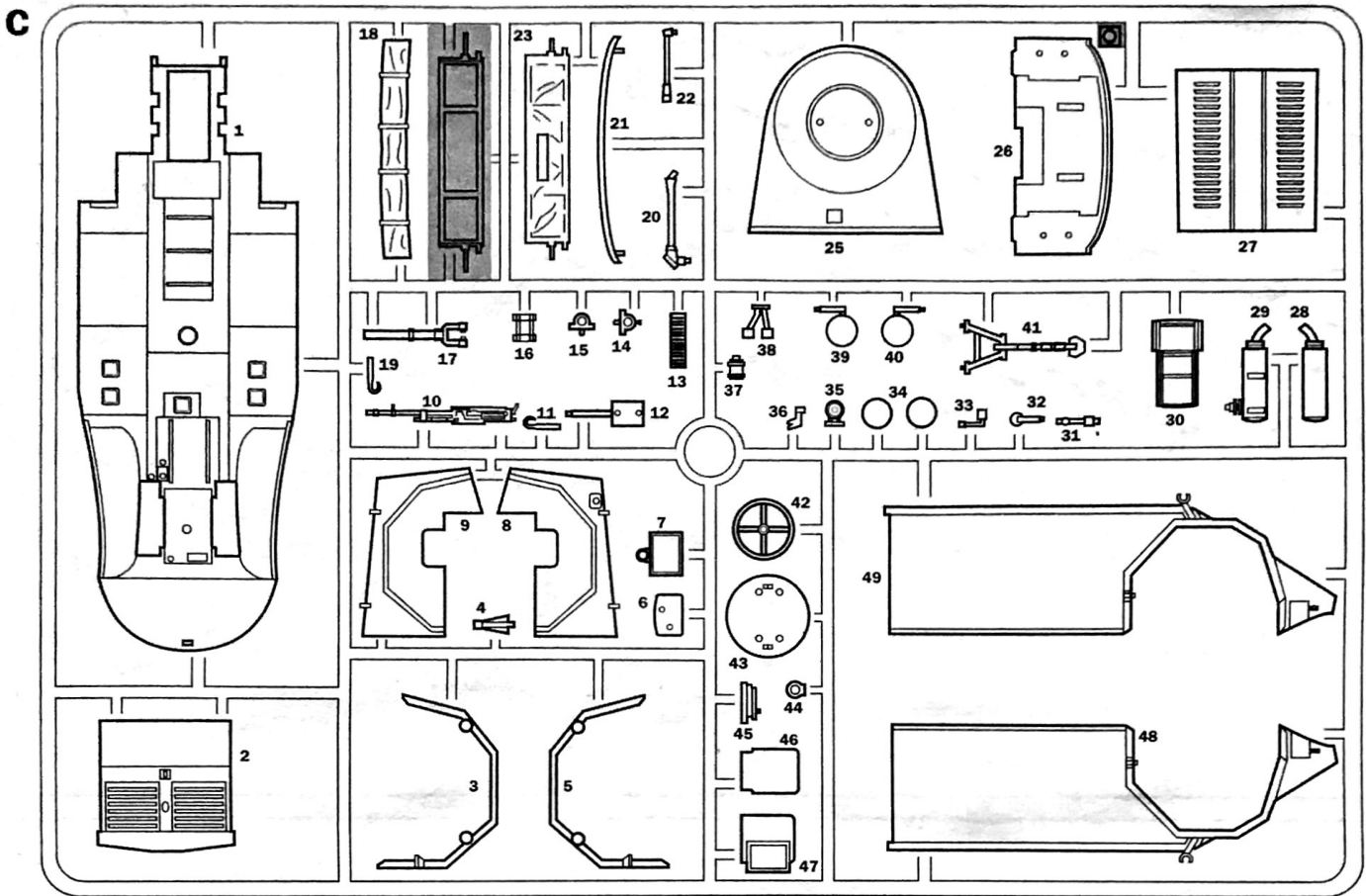
BRIGHT BRASS (SEMIGLOSS)
 MODEL MASTER - 1782
 MODEL MASTER ACRYL - 4672

I

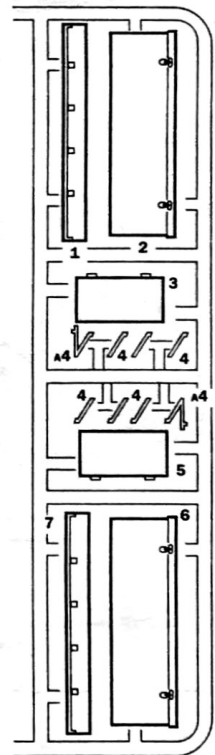
RED (GLOSS)
 MODEL MASTER - 1503
 MODEL MASTER ACRYL - 4630

J

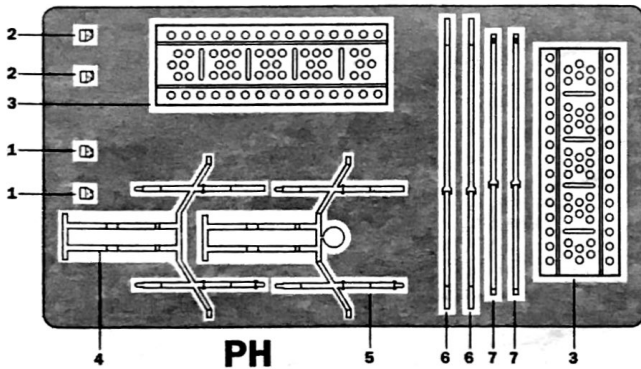
WHITE (FLAT)
 F.S. 37875
 MODEL MASTER - 1768
 MODEL MASTER ACRYL - 4769



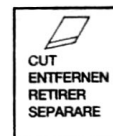
METAL GUN BARREL



SPECIAL PHOTOETCHED PARTS



Parts not for use
 Teile werden nicht verwendet
 Parti da non utilizzare
 Pièces à ne pas utiliser



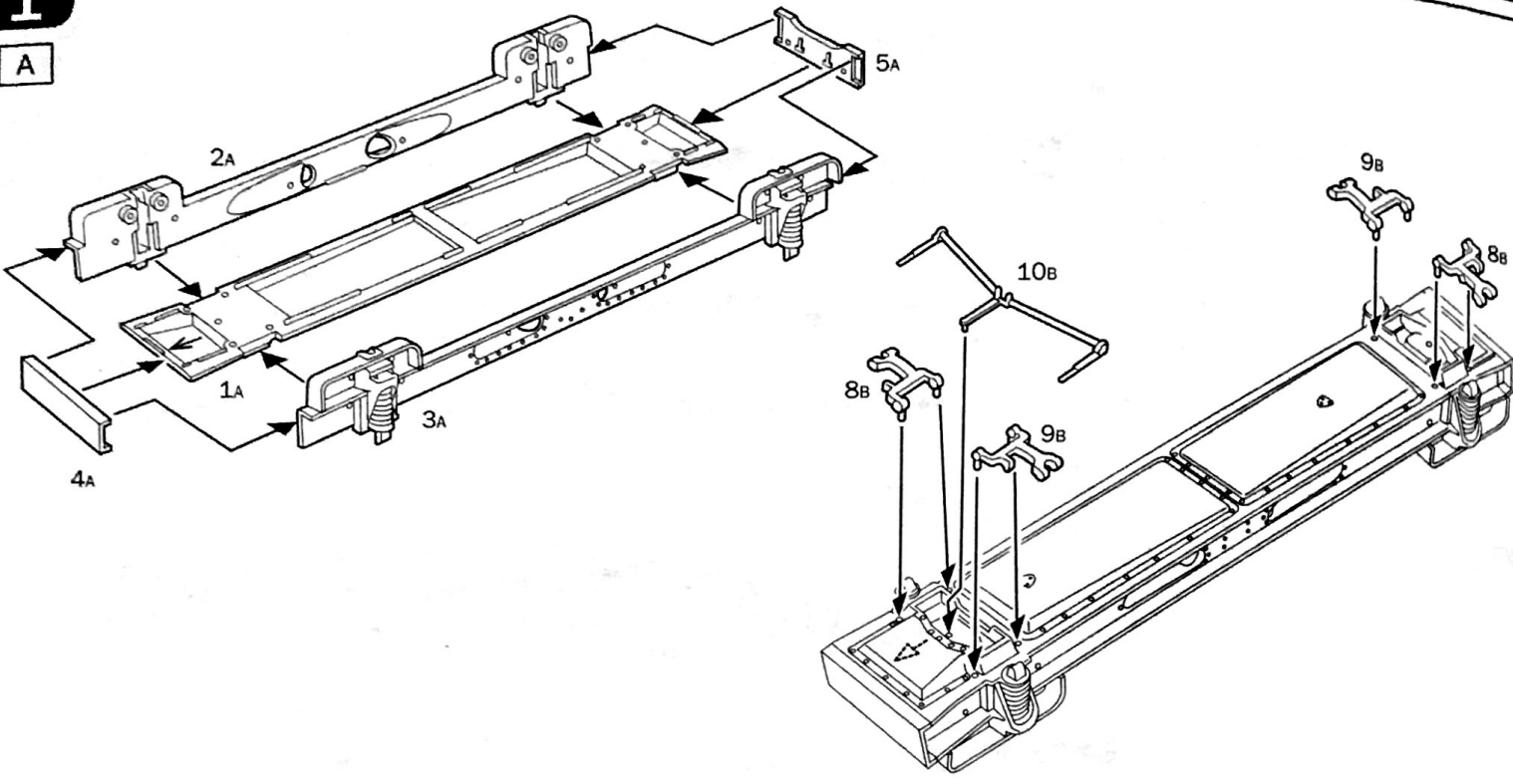
CUT
 ENTFERNEN
 RETIRER
 SEPARARE



RIBADIRE A CALDO
 RIVET HOT
 WARM EINNIETEN
 RIVER A CHAUD
 REFORZAR AL CALOR
 VERHIT VASKLINKEN VARMINITA

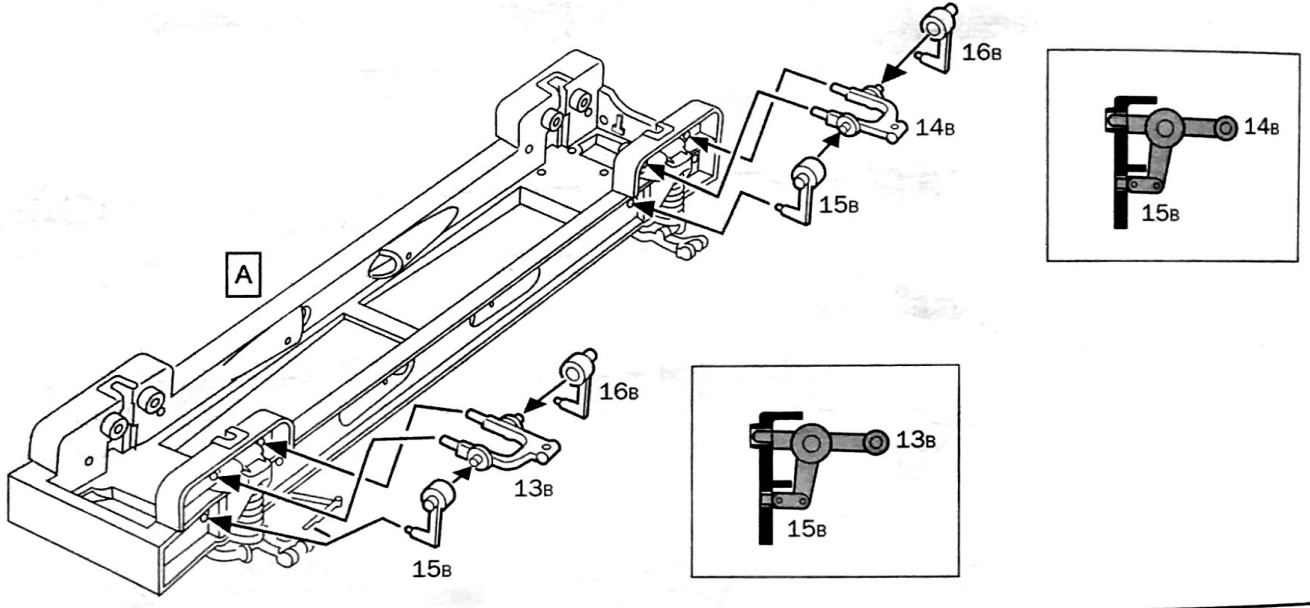
1

A



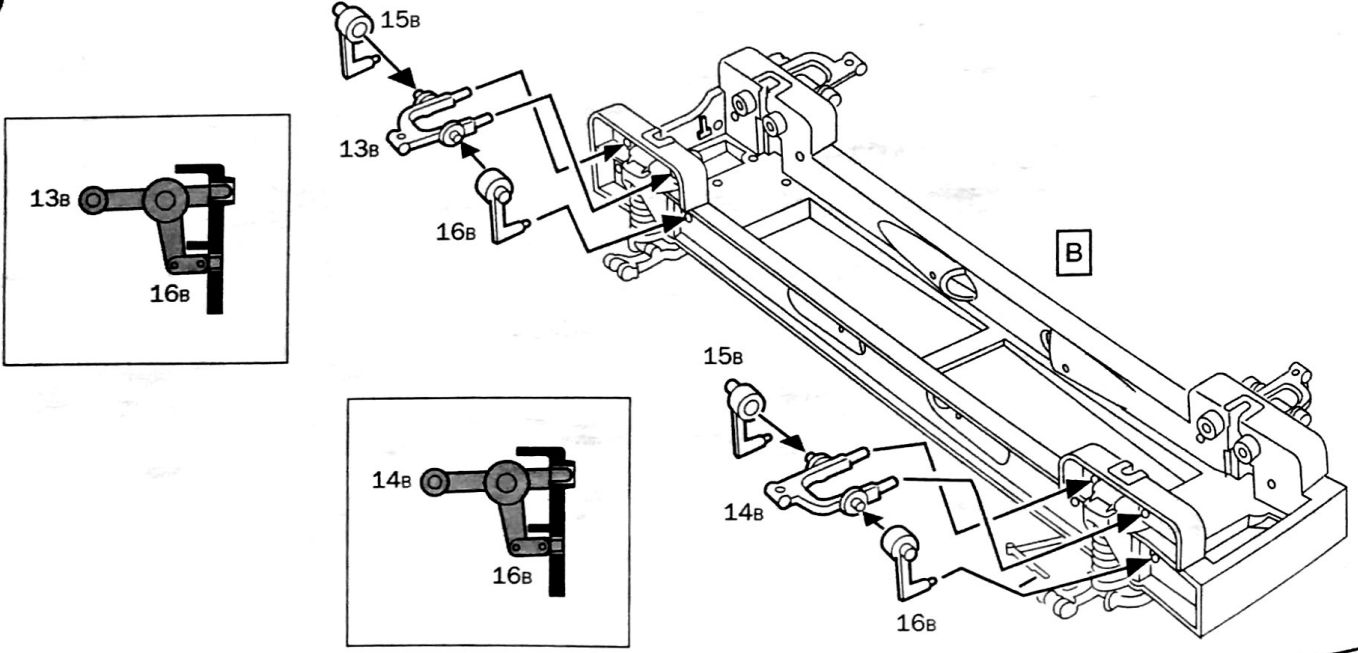
2

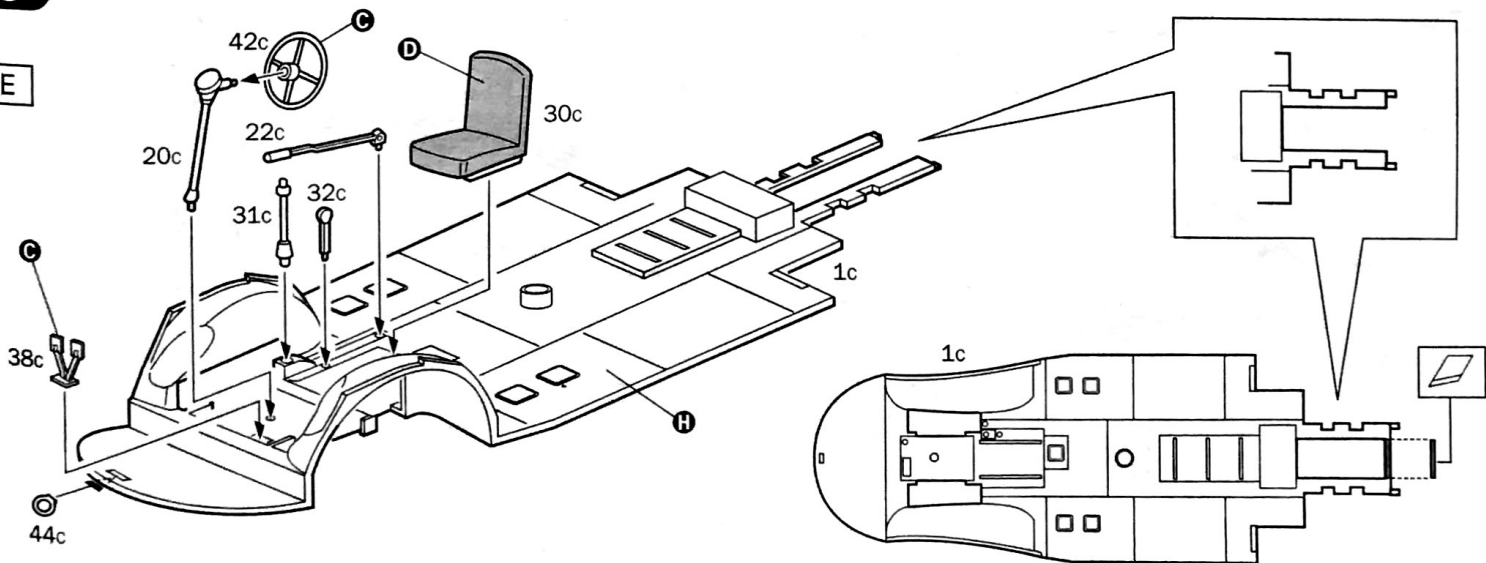
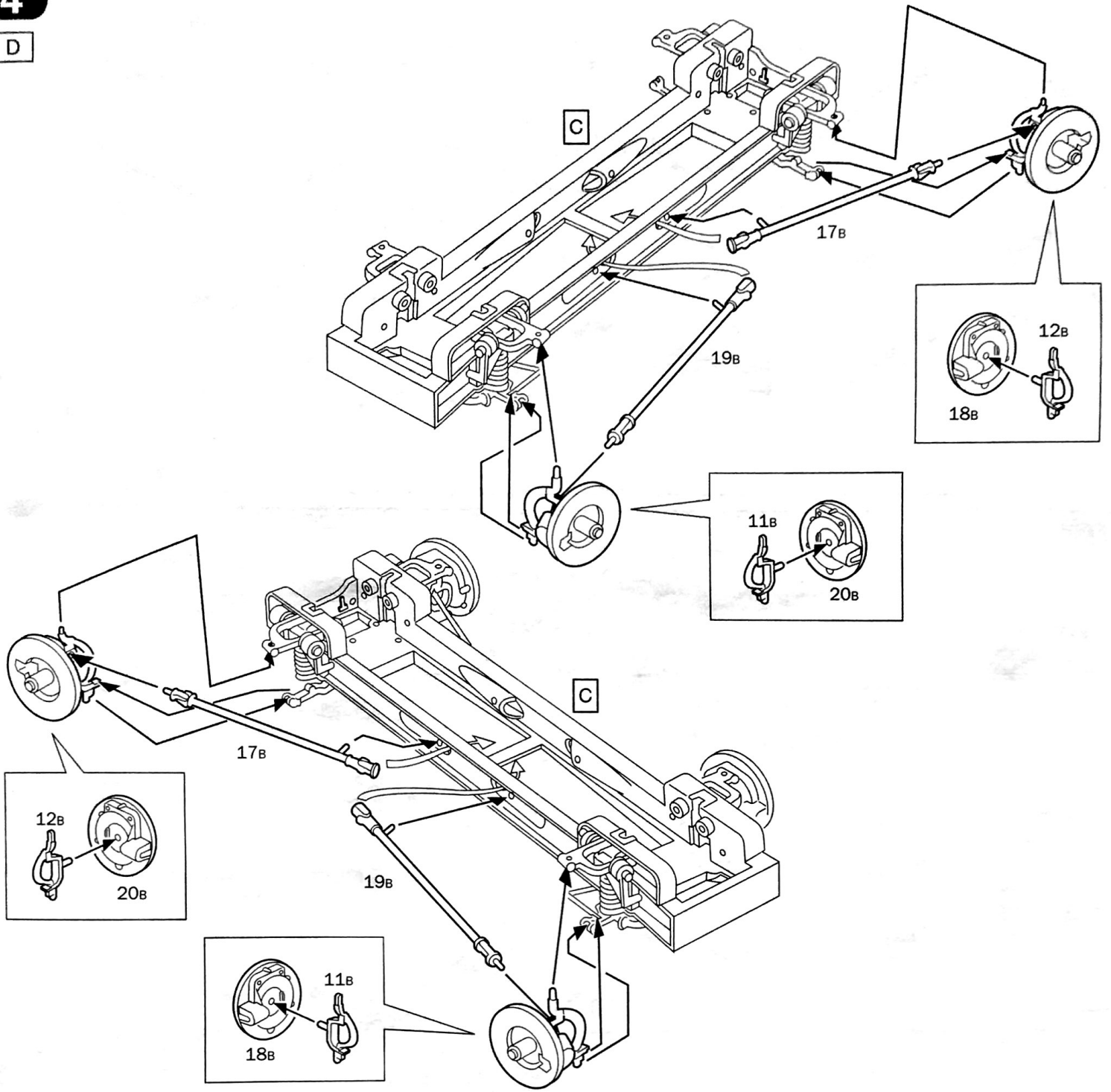
B



3

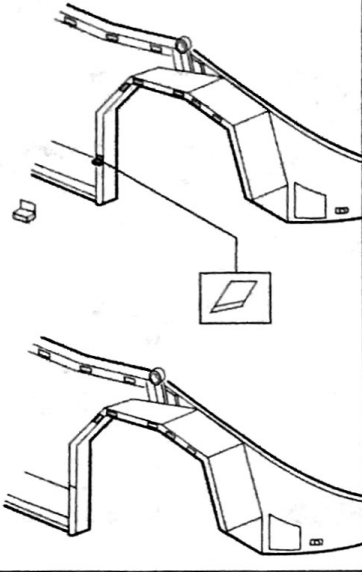
C



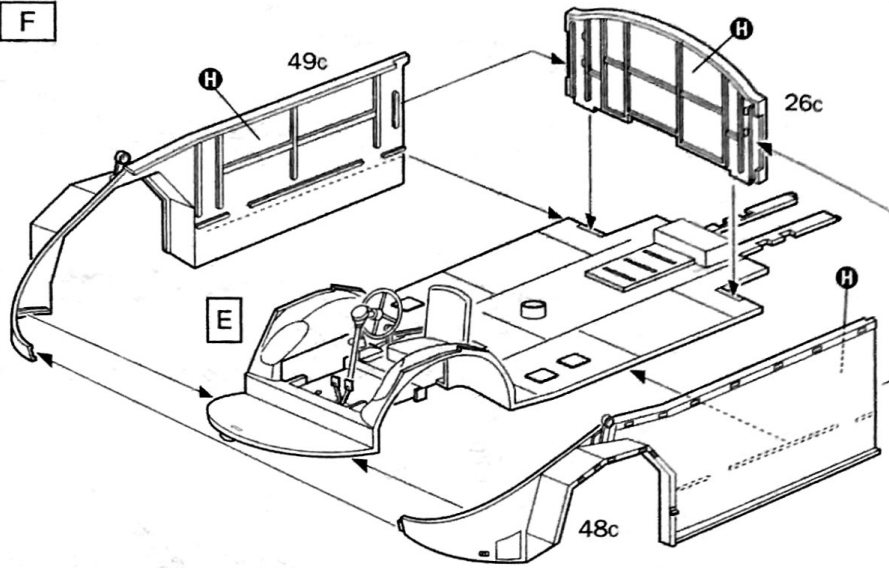


6

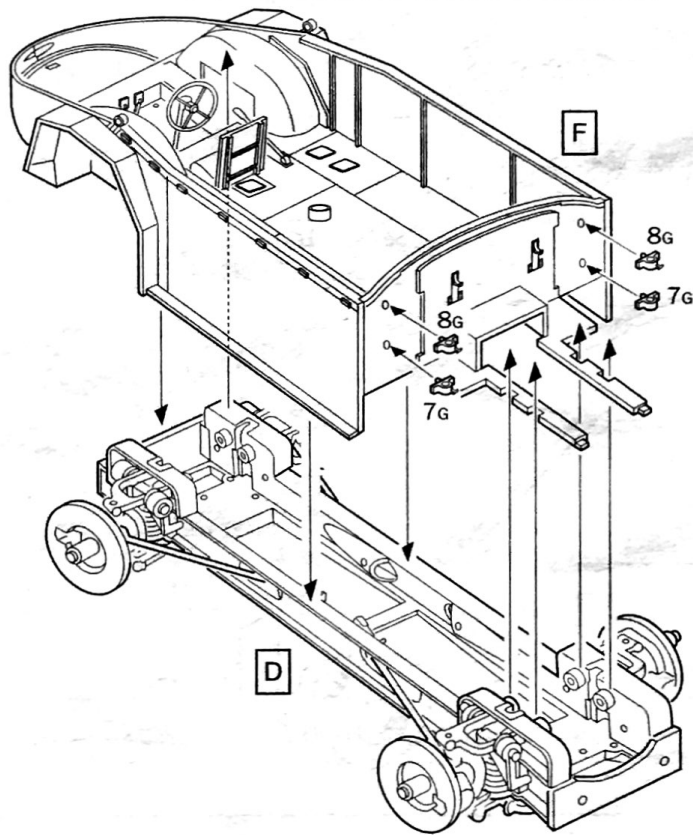
48c - 49c CUT ON BOTH PARTS



F

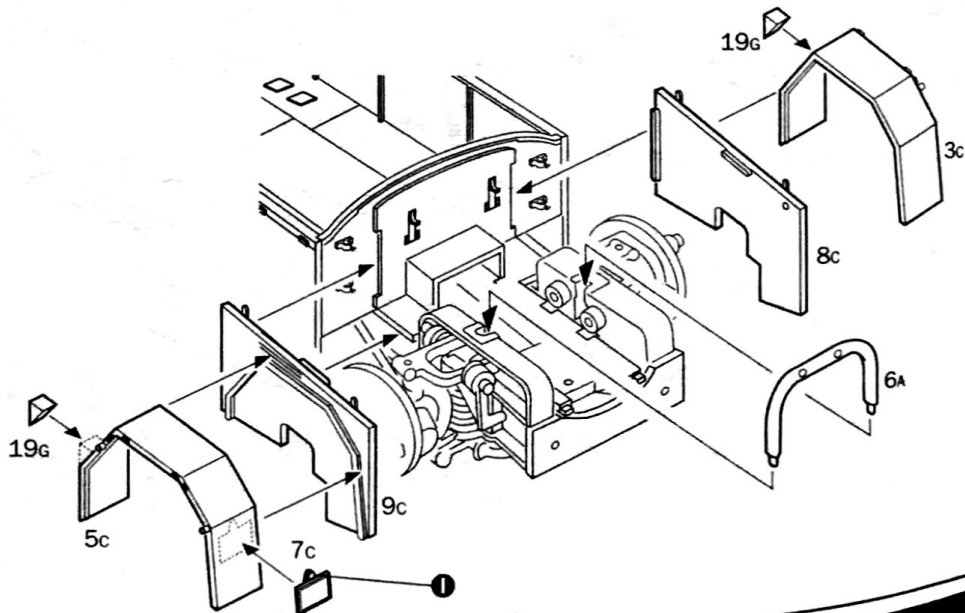
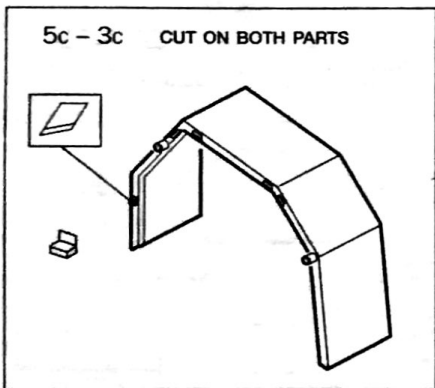


7

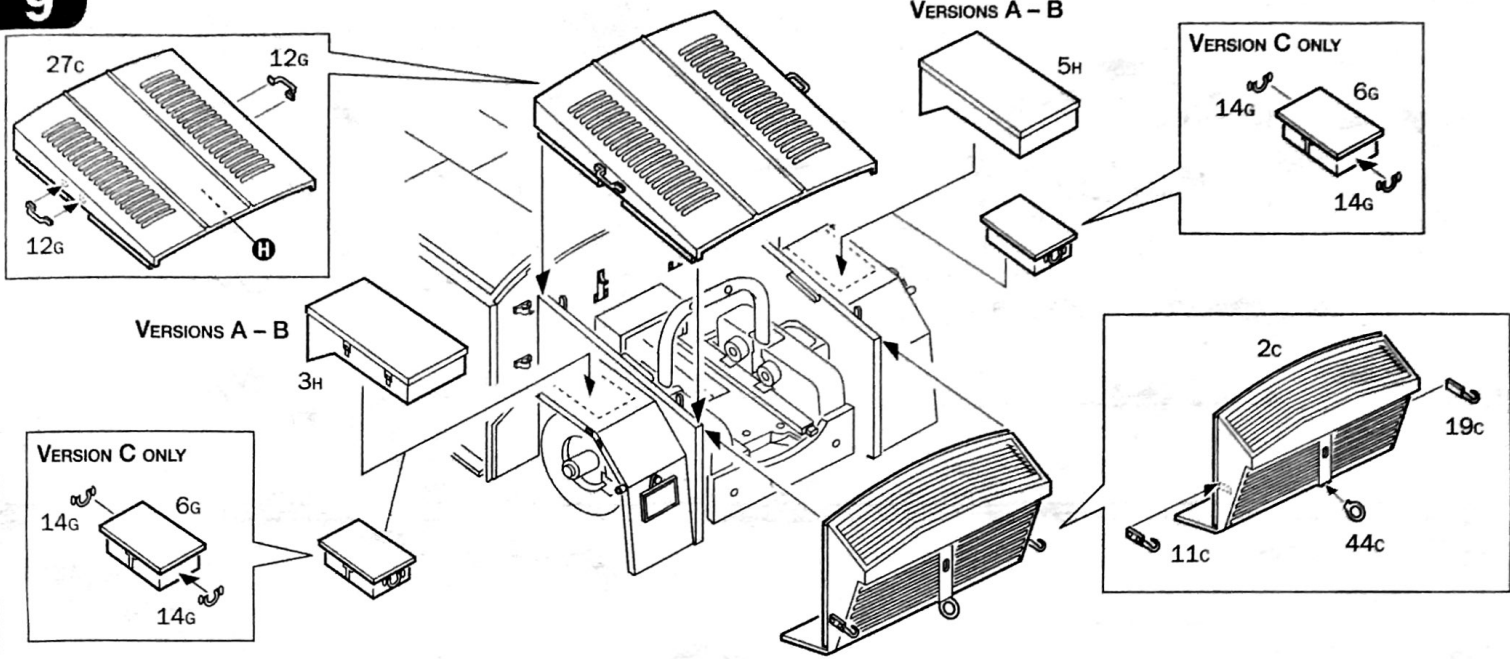


8

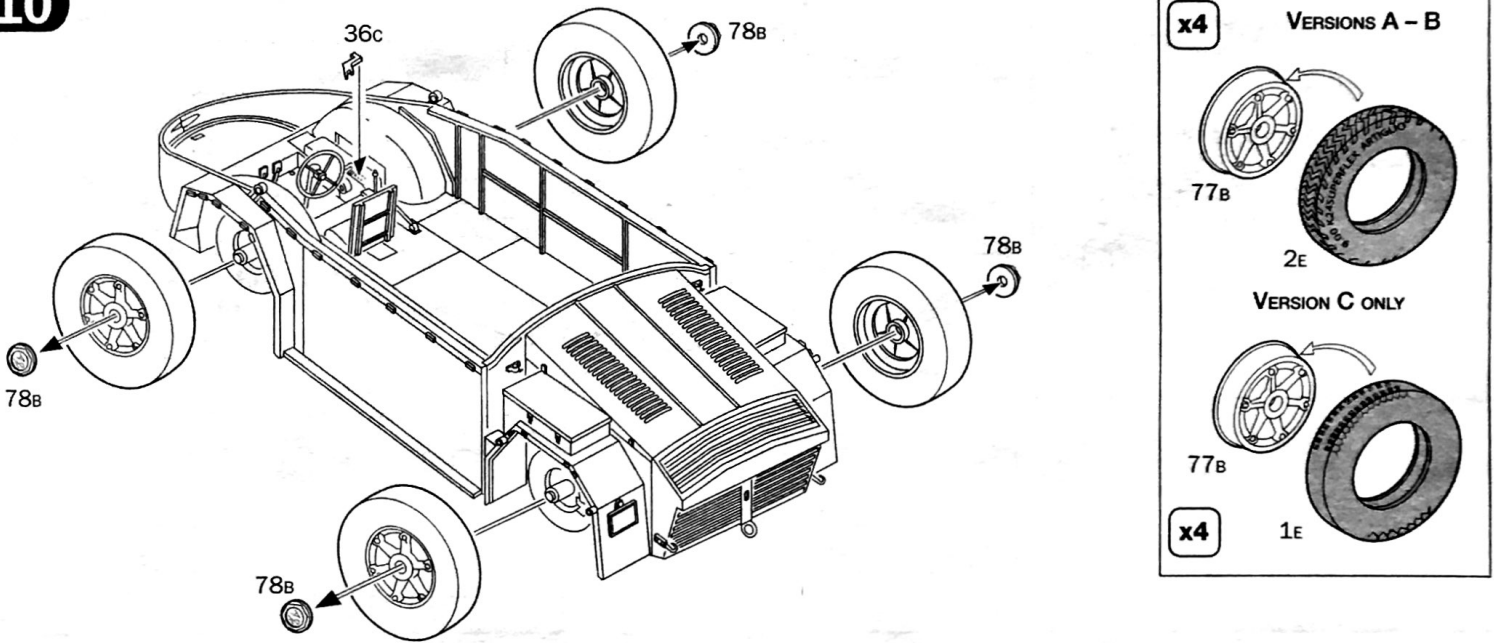
5c - 3c CUT ON BOTH PARTS



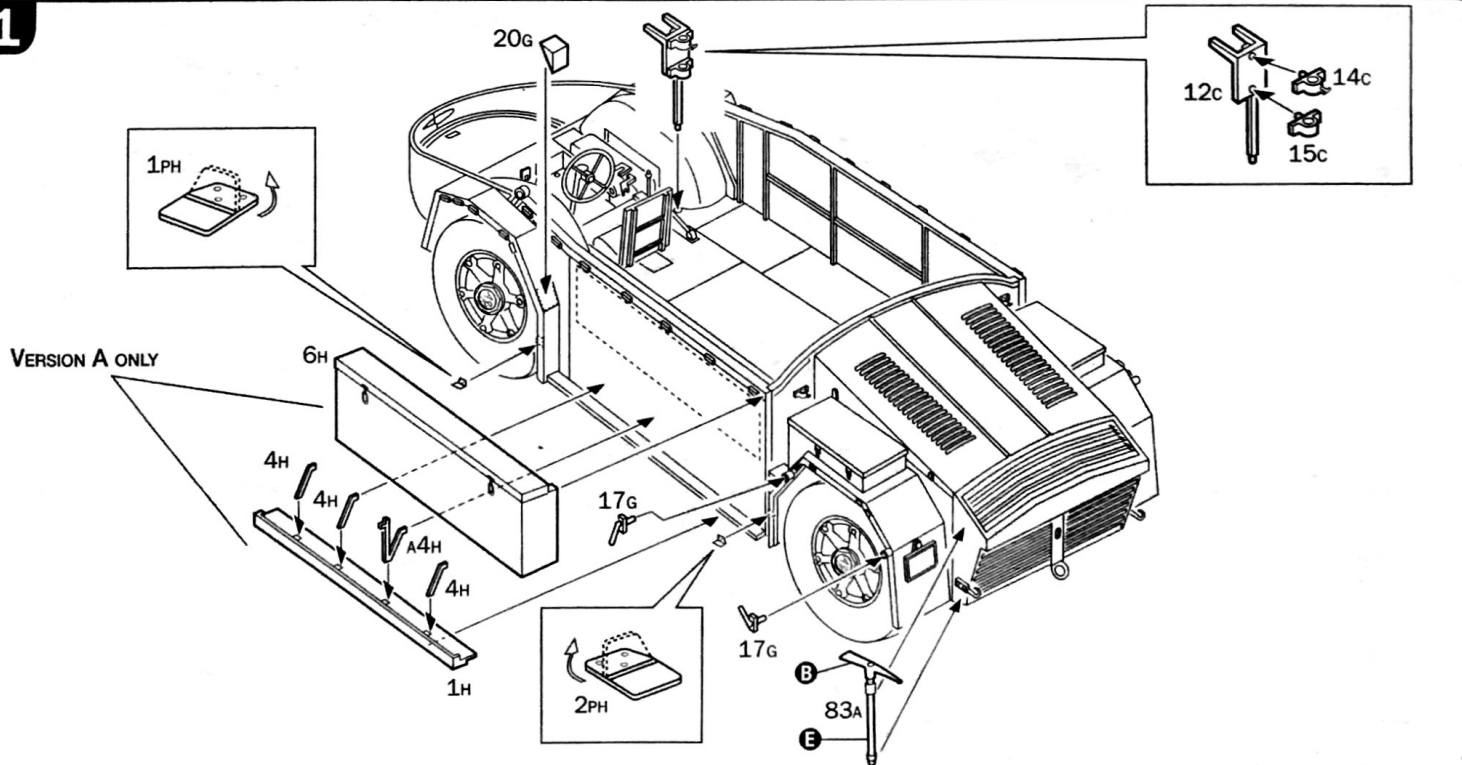
9



10



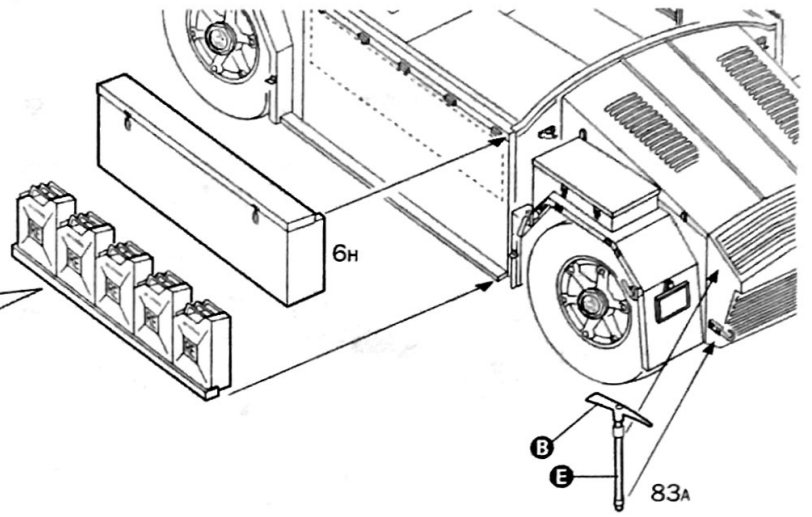
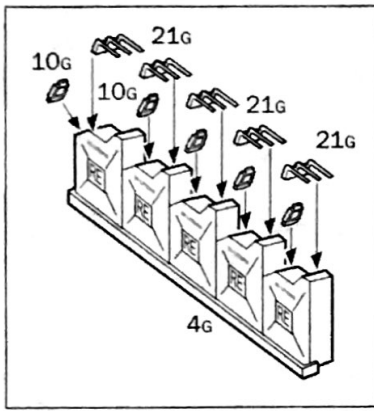
11



12

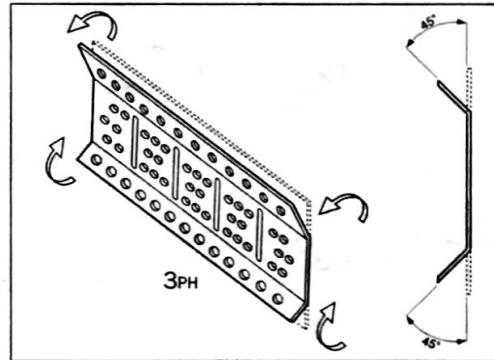
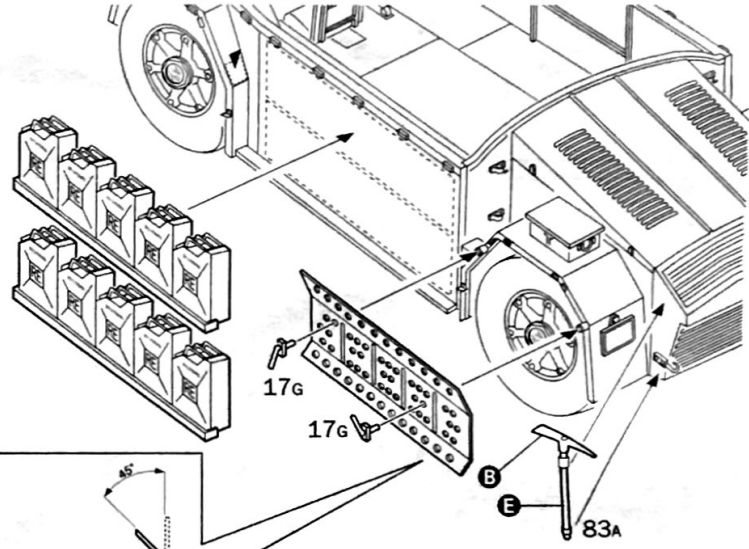
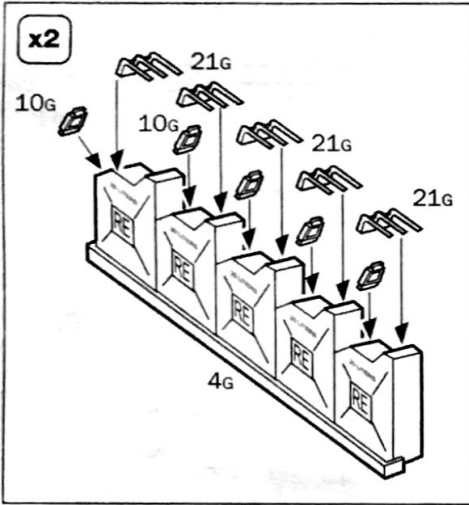
VERSION B ONLY

ALTERNATIVE
FOR VERSION A



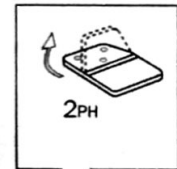
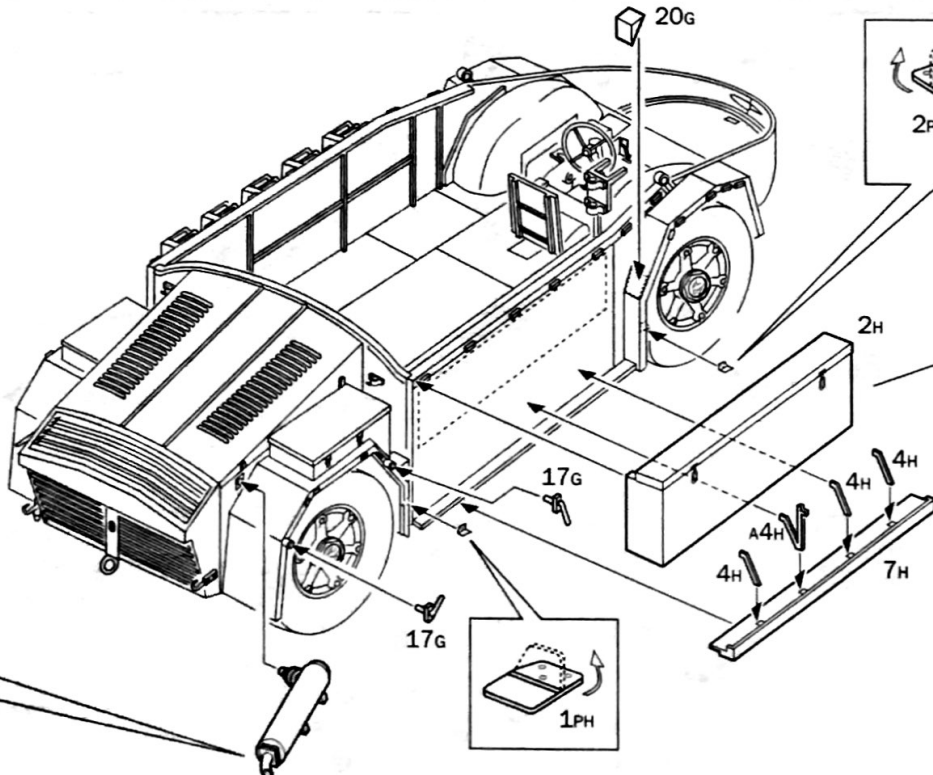
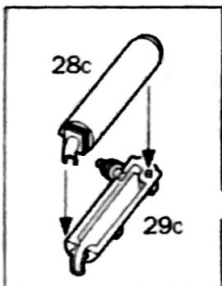
13

VERSION C ONLY



14

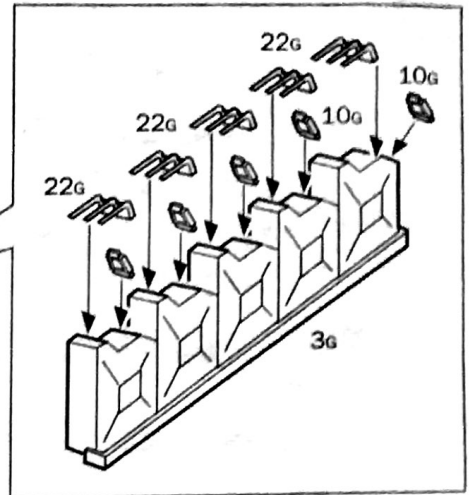
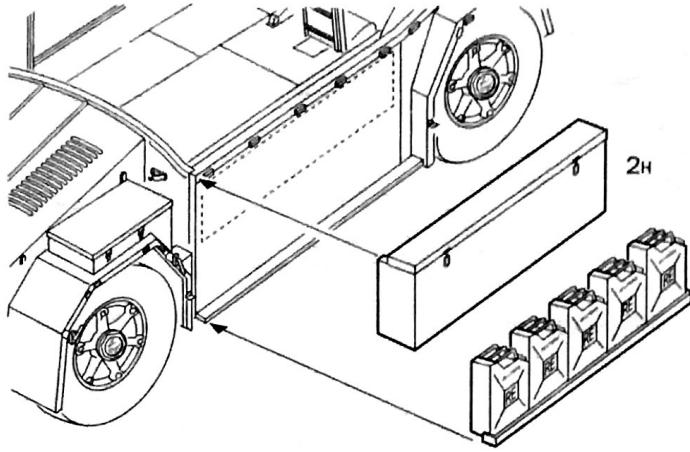
VERSION A ONLY



15

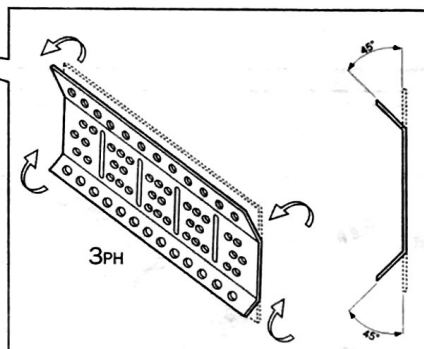
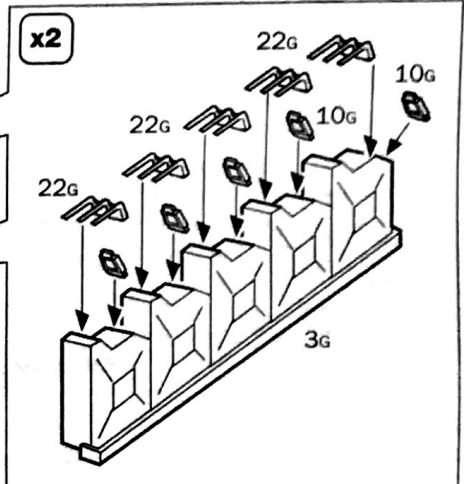
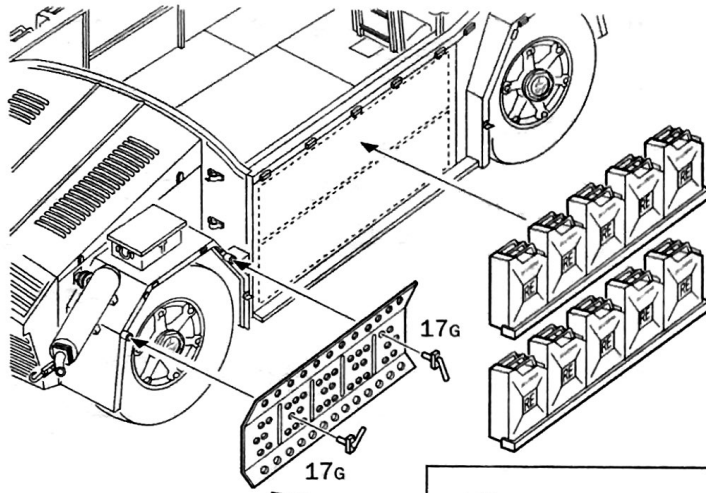
VERSION B ONLY

ALTERNATIVE FOR VERSION A

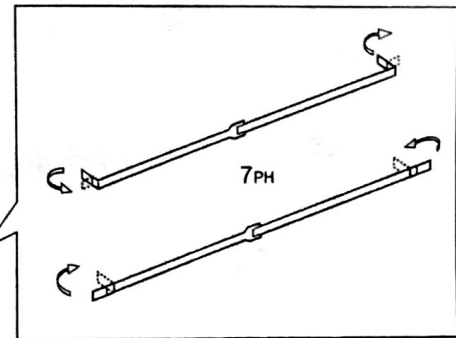
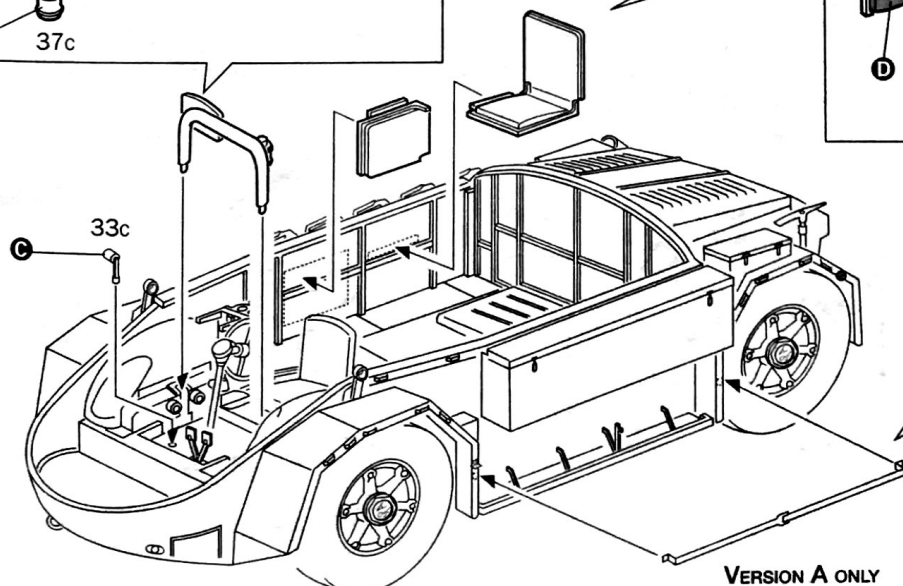
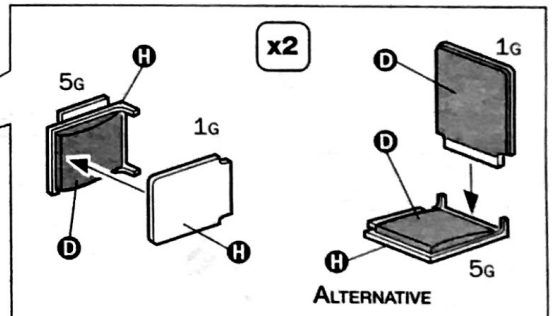
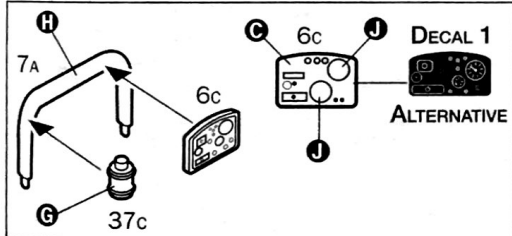


16

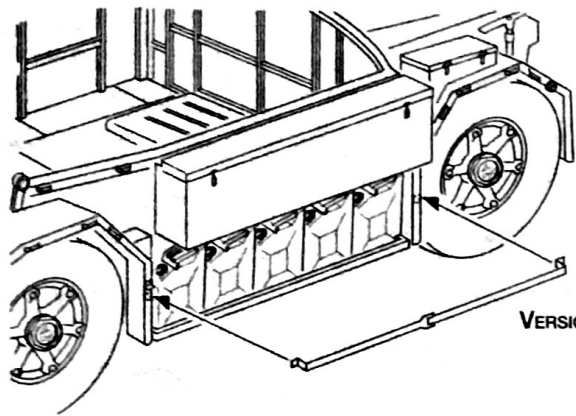
VERSION C ONLY



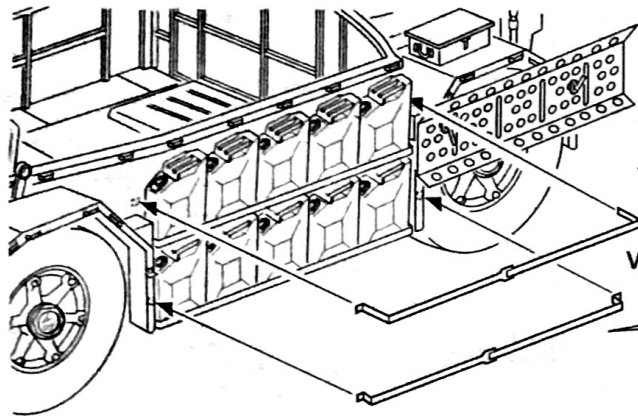
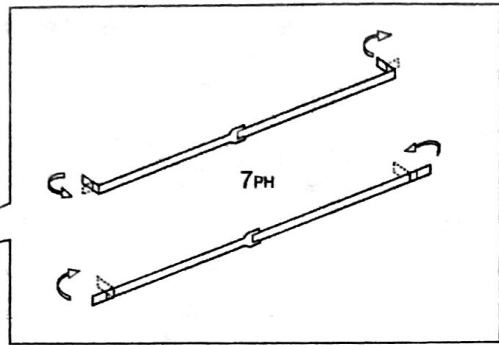
17



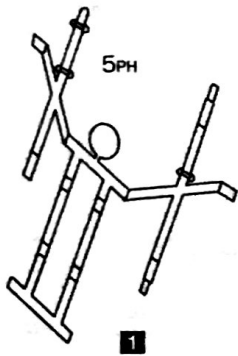
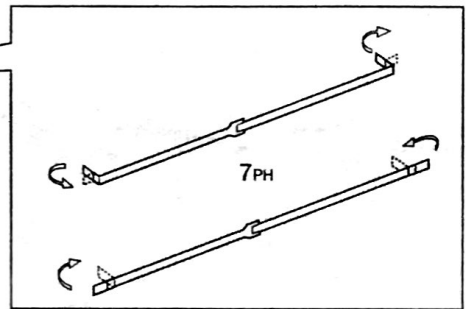
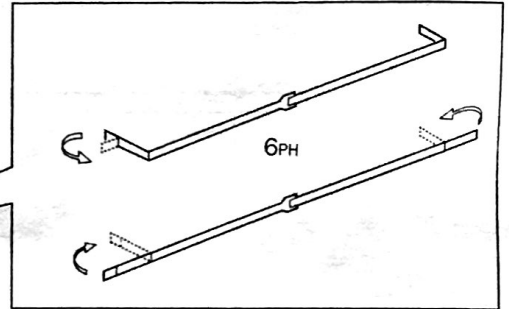
VERSION A ONLY



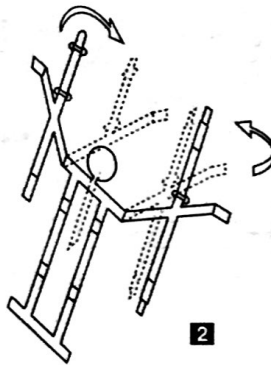
VERSION B ONLY



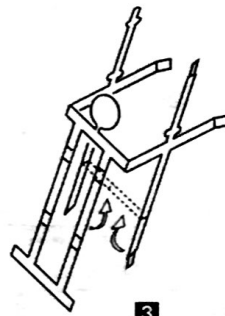
VERSION C ONLY



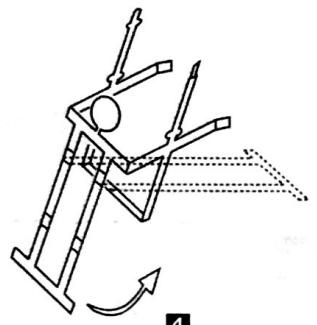
1



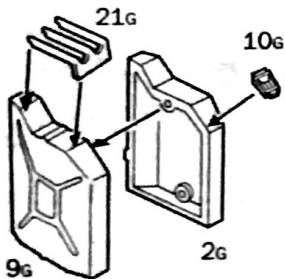
2



3

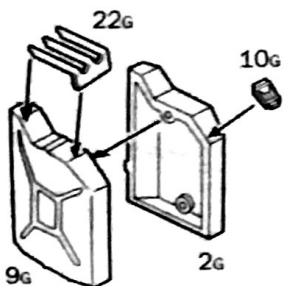


4



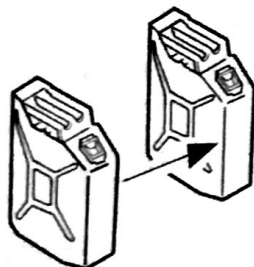
9G

2G



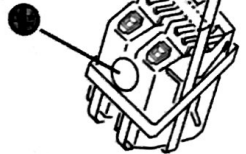
9G

2G



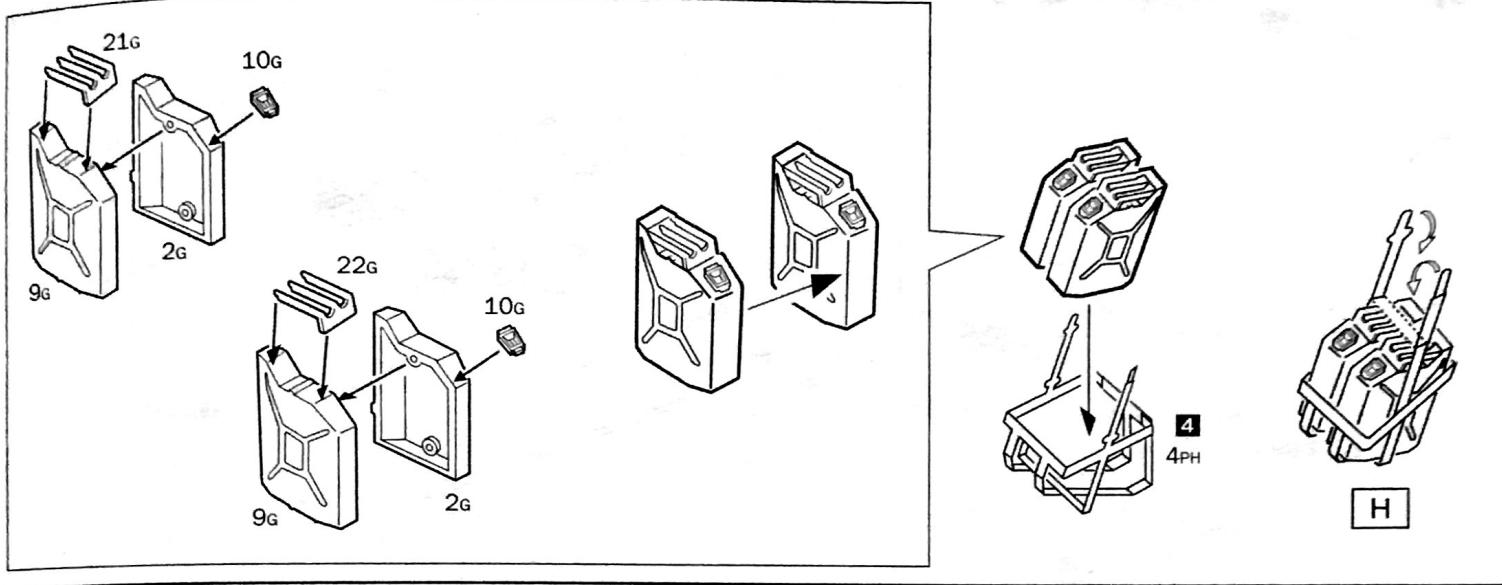
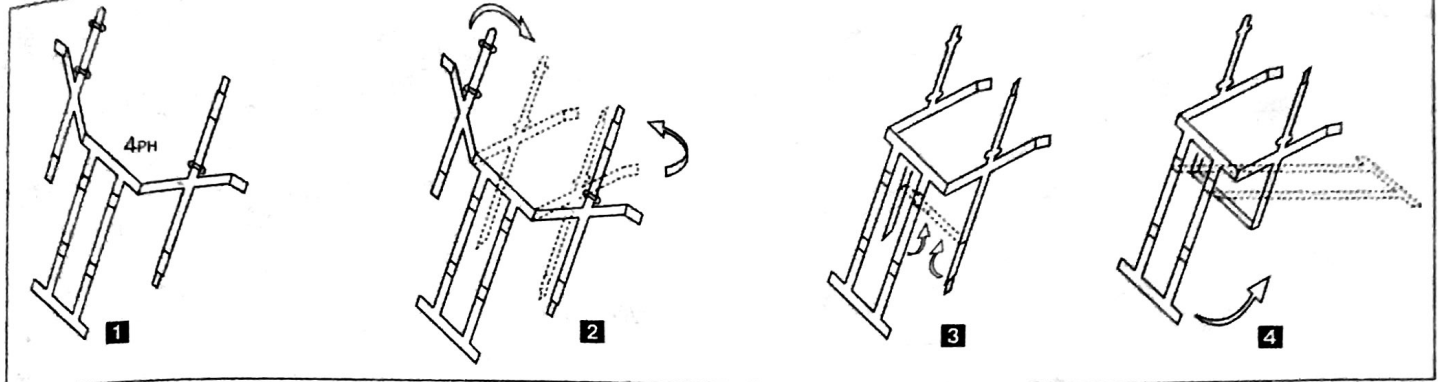
4
5PH

DECAL 2

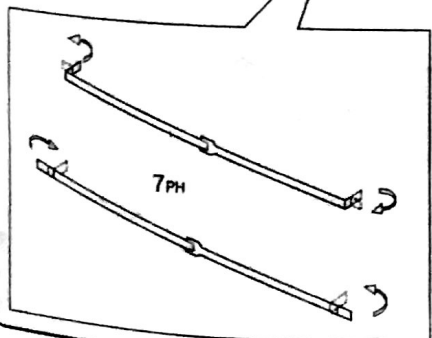
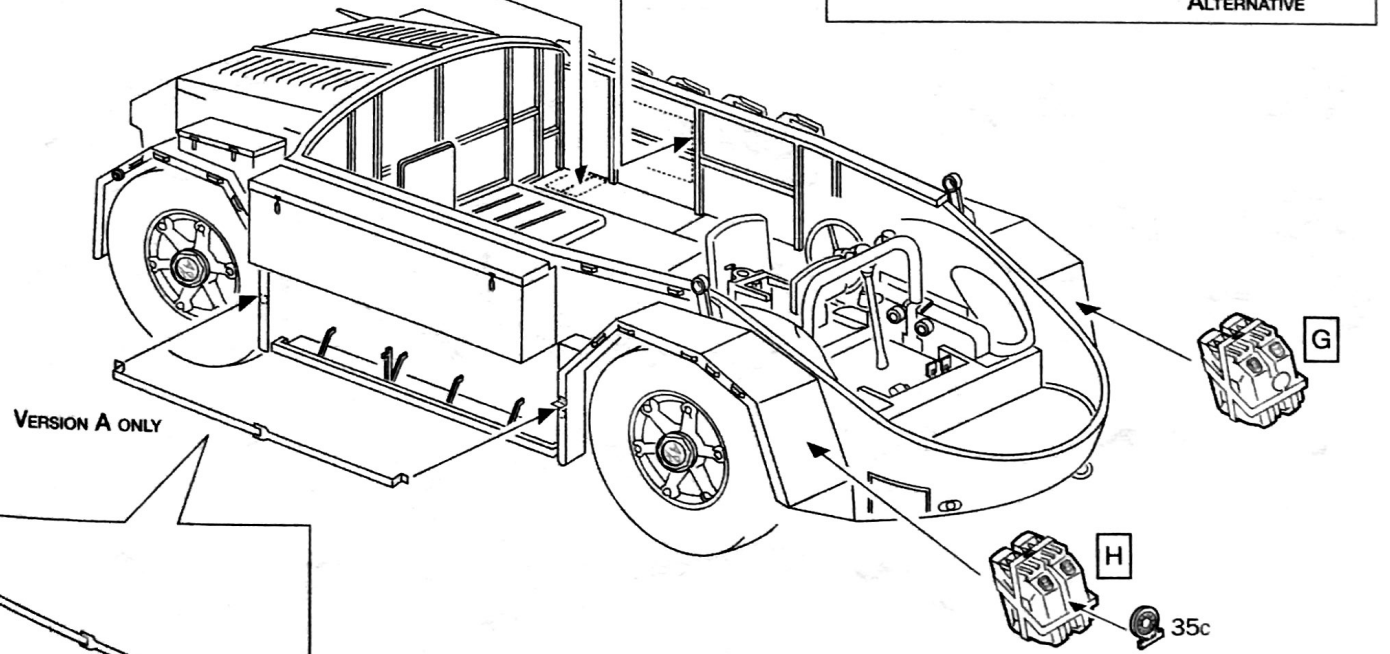
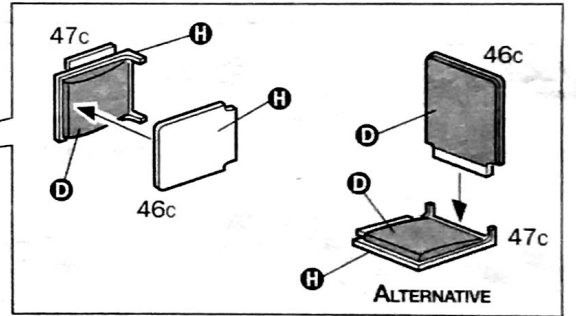
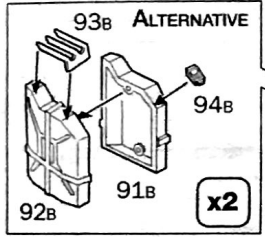


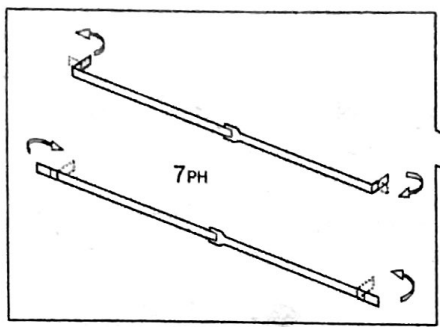
G

20

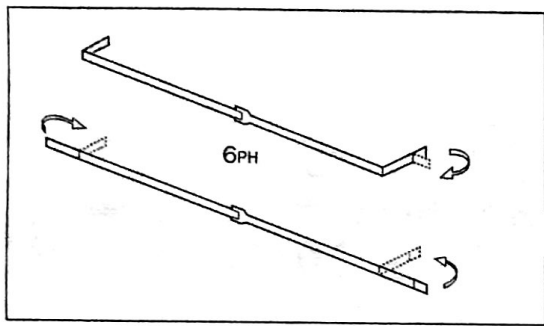
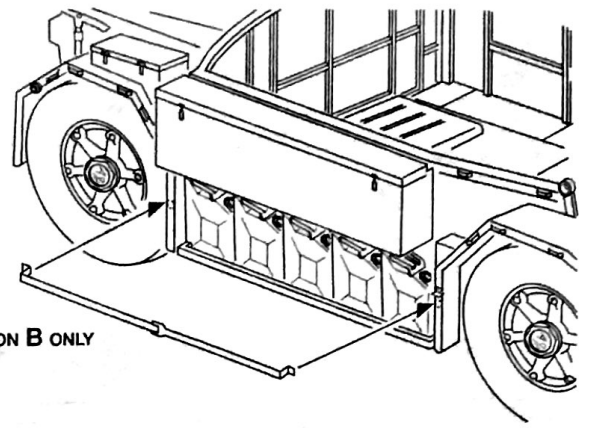


21

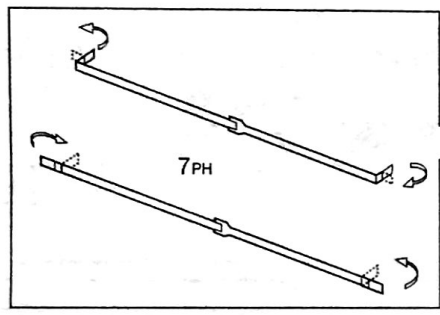
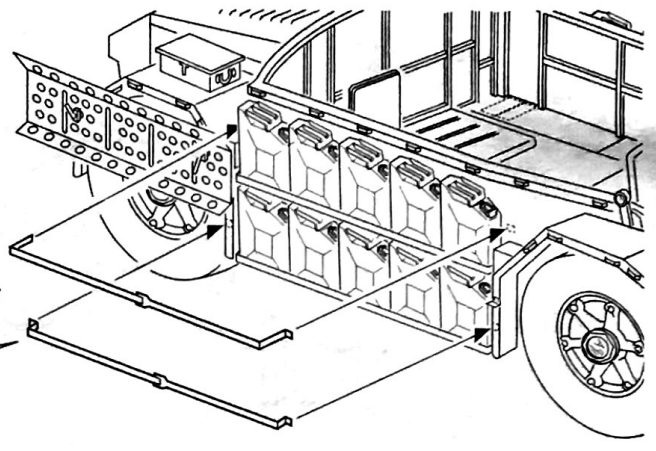




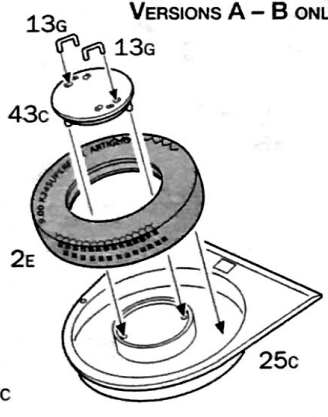
VERSION B ONLY



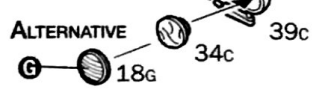
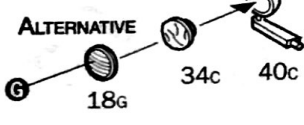
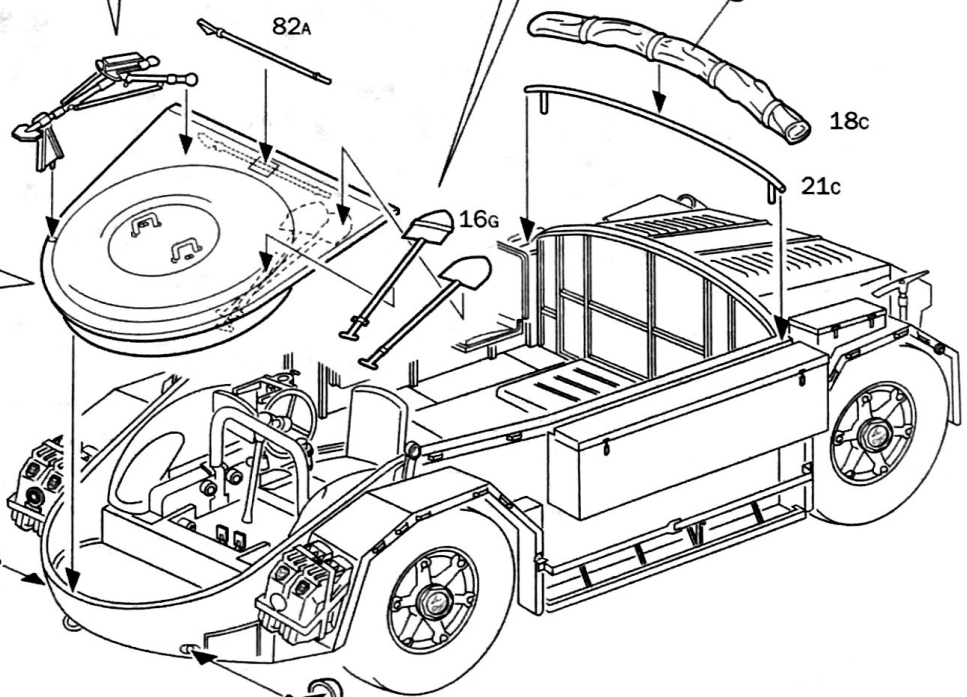
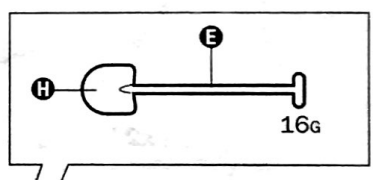
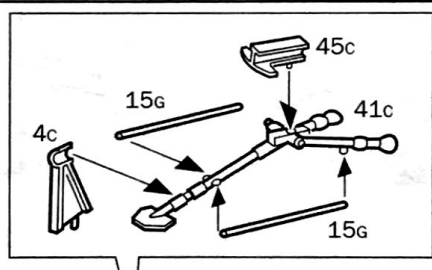
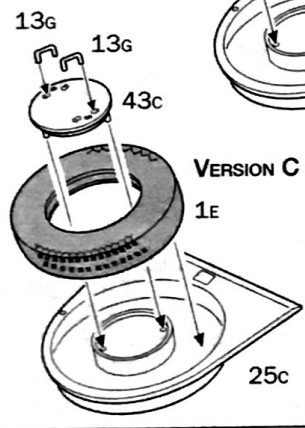
VERSION C ONLY

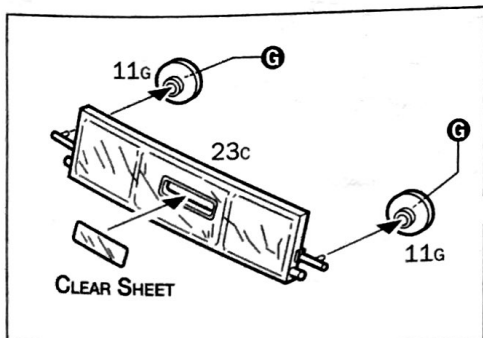
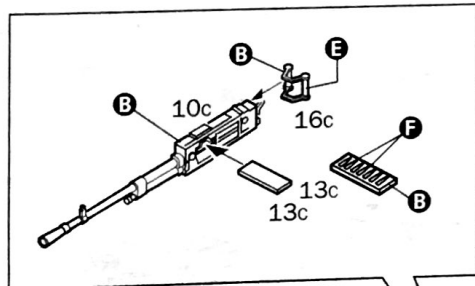
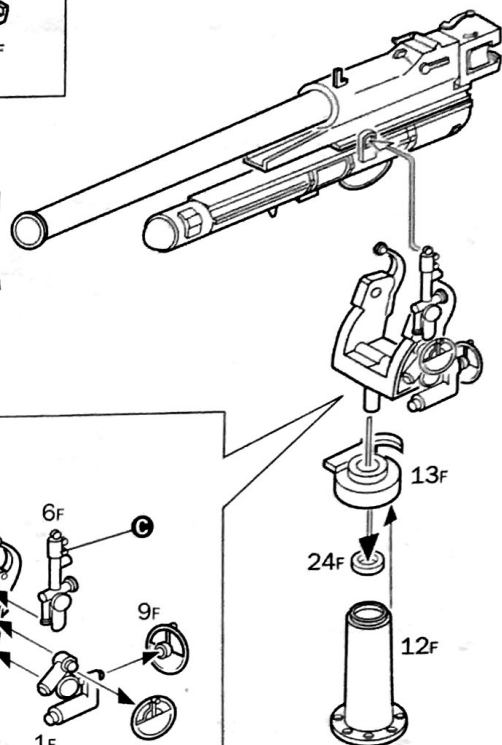
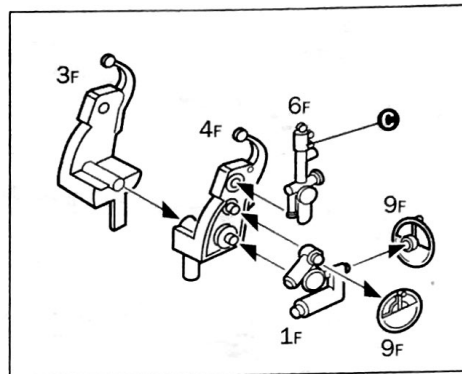
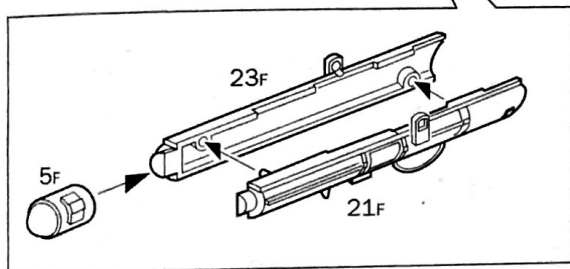
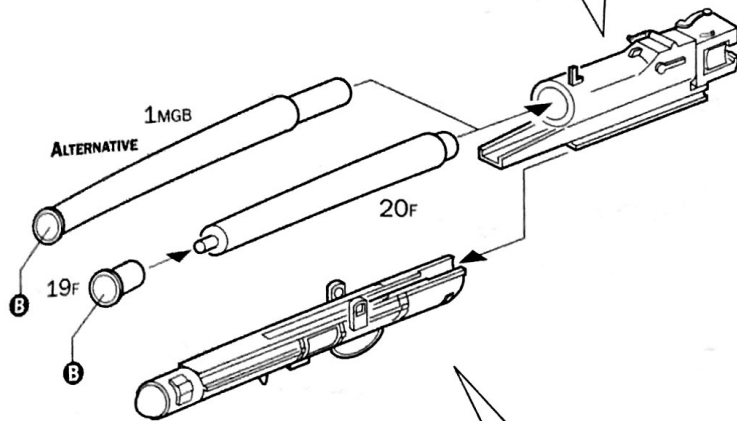
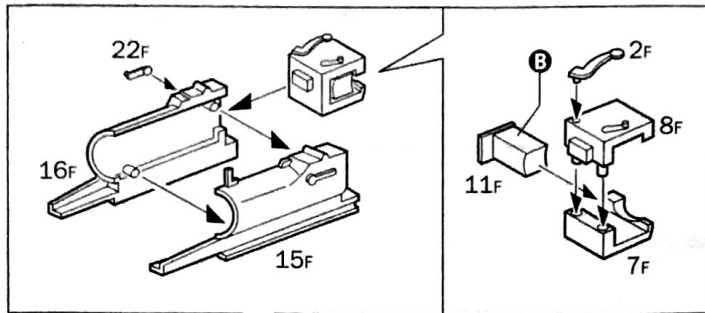


VERSIONS A - B ONLY



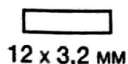
VERSION C ONLY





CLEAR SHEET

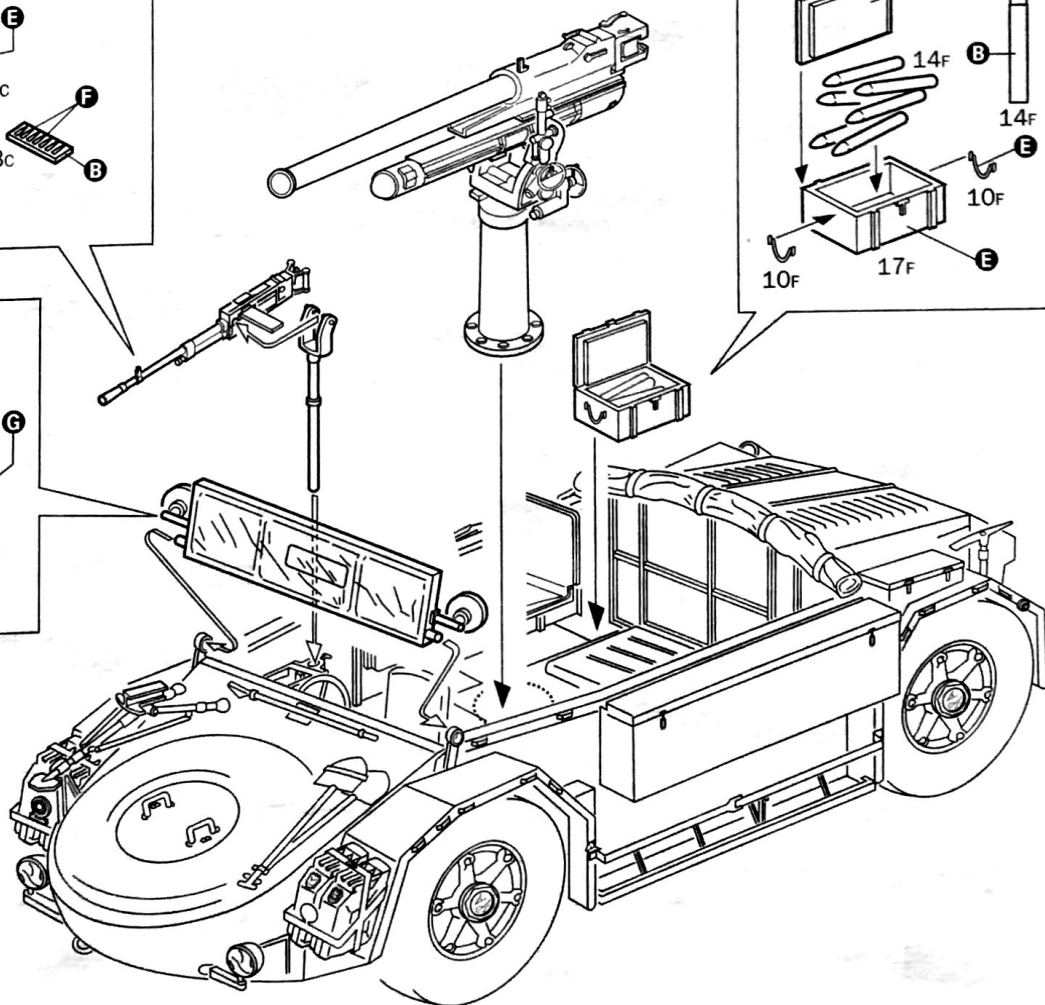
CLEAR SHEET



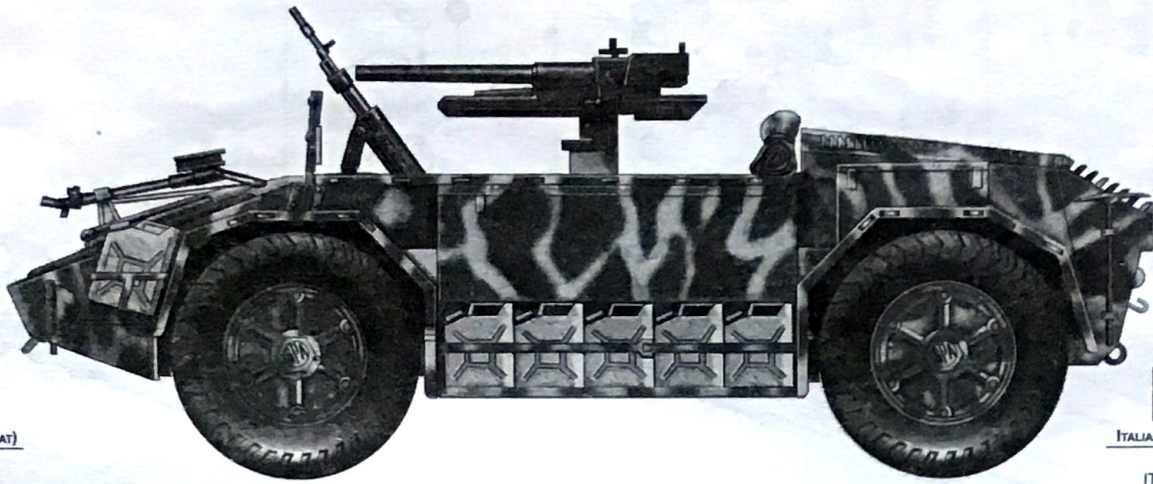
12 x 3,2 MM

1:35 SCALE

TEMPLATE PATTERNS IN ACTUAL SIZE ARE GIVEN. REPRODUCE THEM ON PAPER TO FACILITATE USE.



Version A – Regio Esercito, 123a Compagnia Arditi Camionettisti, Rome, September '43

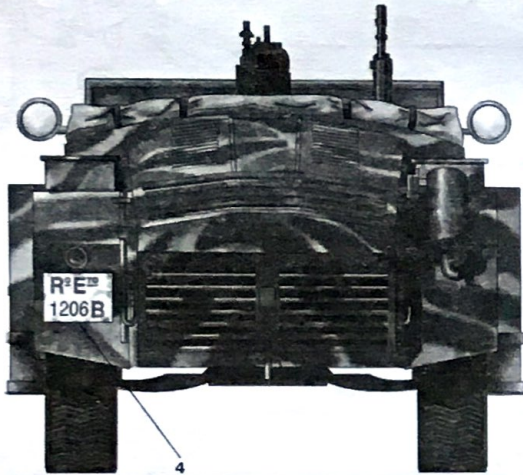


ITALIAN DARK BROWN (FLAT)

ITALIAN OLIVE GREEN (FLAT)

ITA MM II – 2111
ITA MM ACRYL – 4707

ITA MM II – 2112
ITA MM ACRYL – 4734



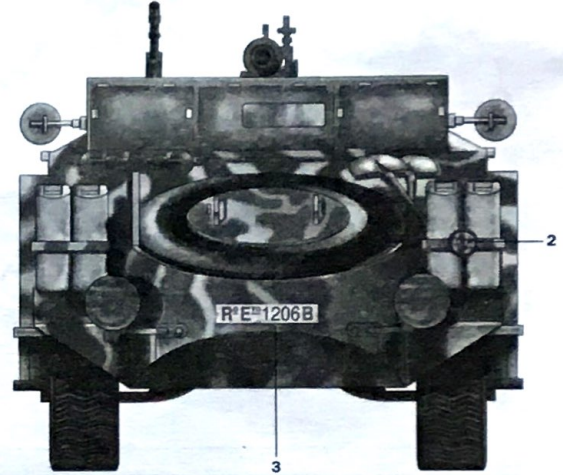
ITALIAN SAND (FLAT)

ITA MM II – 2110
ITA MM ACRYL – 4720

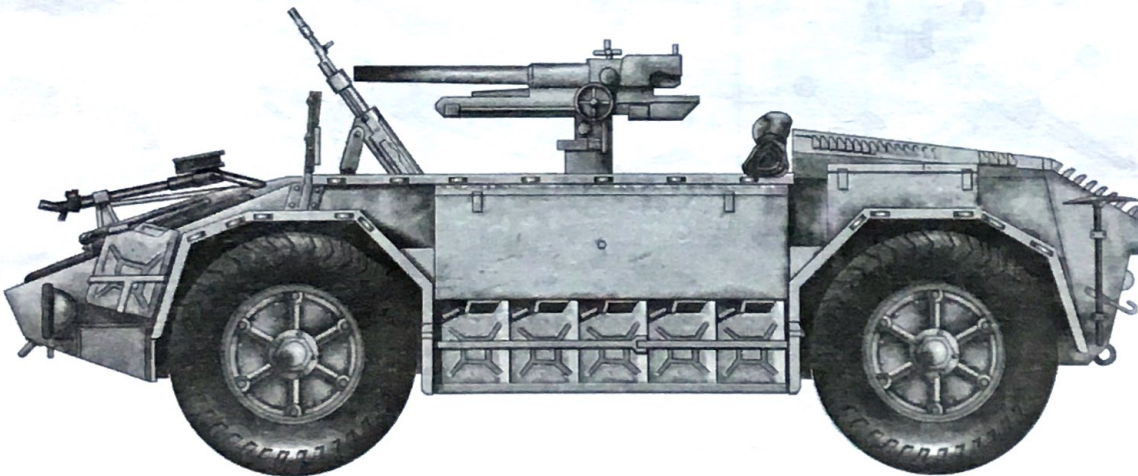


FIELD DRAB (FLAT)

F.S. 30118
ITA MM – 1702
ITA MM ACRYL – 4708



Version B – Regio Esercito, 113a Compagnia Arditi Camionettisti, Sicily, July '43



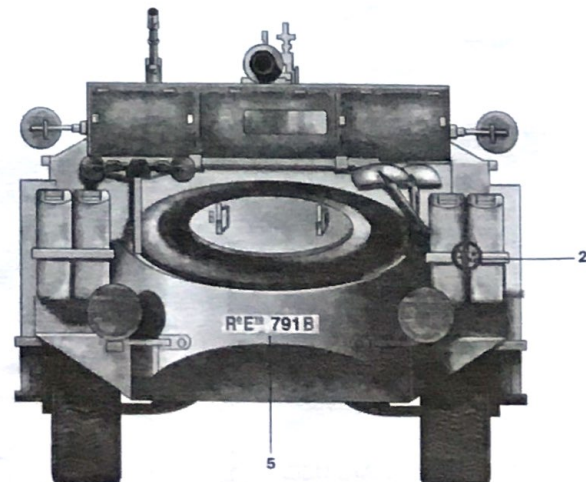
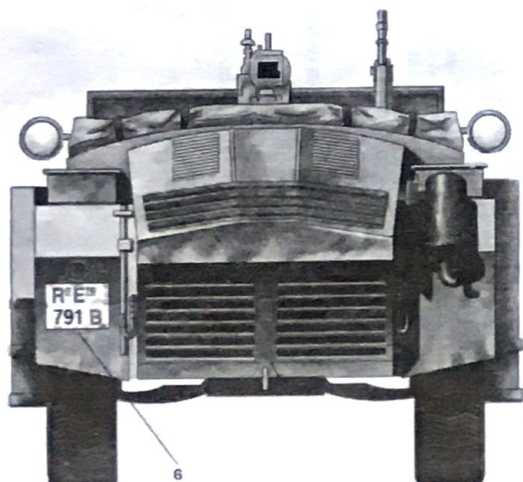
ITALIAN SAND (FLAT)

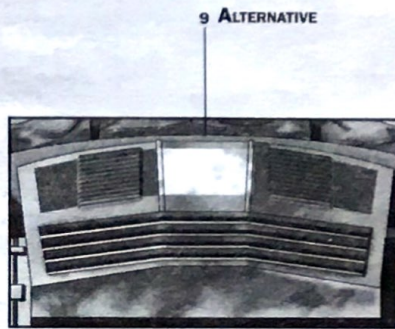
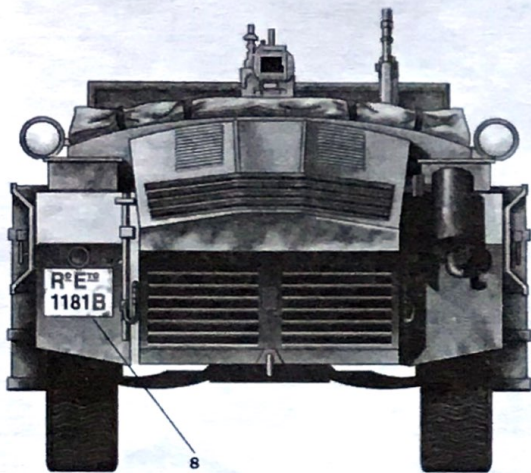
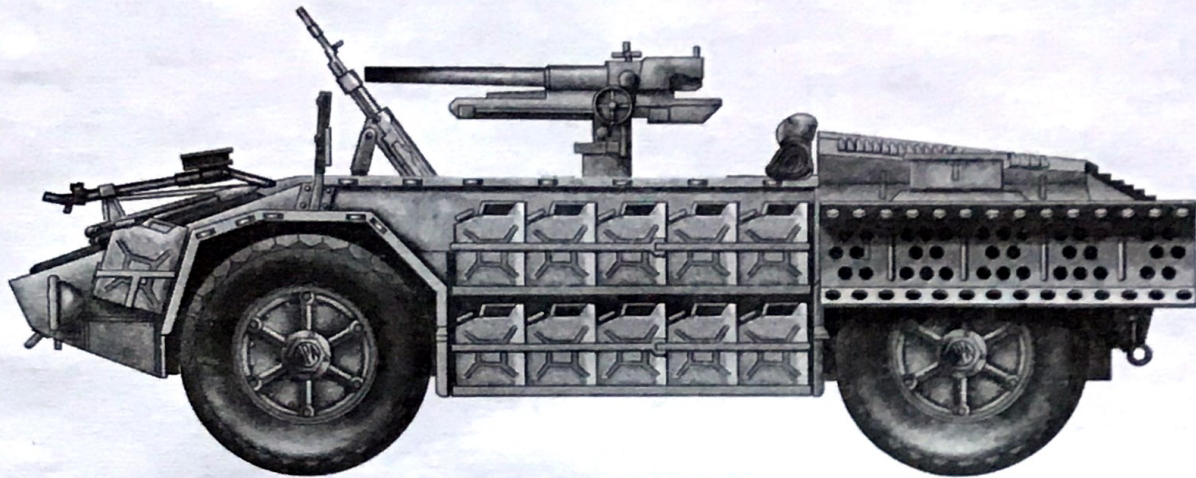
ITA MM II – 2110
ITA MM ACRYL – 4720



FIELD DRAB (FLAT)

F.S. 30118
ITA MM – 1702
ITA MM ACRYL – 4708





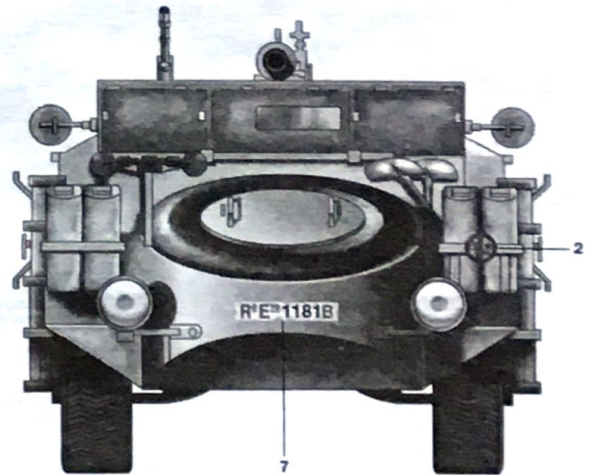
ITALIAN SAND (FLAT)

ITA MM II – 2110
ITA MM ACRYL – 4720



FIELD DRAB (FLAT)

F.S. 30118
ITA MM – 1702
ITA MM ACRYL – 4708



For a perfect application of the decals, we suggest using Model Master products 2145 or 2146.
 Per una perfetta applicazione delle decals, si consiglia l'uso dei prodotti Model Master 2145 oppure 2146.
 Für eine perfekte anbringung der decals wird die verwendung von Model Master no. 2145 oder 2146 empfohlen.
 Pour une pose parfaite des decals, nous vous recommandons l'utilisation des produits à decals Model Master réf. 2145 ou 2146.
 Voor het perfect aanbrengen van transfers, adviseren wij gebruik te maken van de Model Master producten 2145 of 2146.
 Para facilitar la colocacion de las calcas y conseguir un resultado perfecto, sugerimos el uso de los productos 2145 o 2146 de Model Master.

Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 10", metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta; per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet; dip the into a glass of clean water for about 10"; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adesion, press them by means of a clean rag.

Påläggning av decaler; klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 10". Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abscheiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 10" eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 10" dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

Instrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 10", colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapio limpio.

Transfers: knip het benodigde deel uit, dompel et ca. 10" onder water, oudt het transfer legen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

Указания по применению декалей: Отрежьте нужную вам часть декалей от общего листа, поместите ее на 1/2 минуты в чистую воду. Затем, выбрав необходимое место на модели, переведите туза изображение, сдвинув его с бумажной основы. Для лучшего прилегания промажьте декаль чистой тряпочкой.



I IMPORTANTI INFORMAZIONI SU QUESTO KIT

- 1 Giocattolo non adatto ai minori di 3 anni. Le piccole parti potrebbero essere ingerite o aspirate.
- 2 Presenza di estremità appuntite funzionali all'assemblaggio del modello stesso.
- 3 Fare attenzione se usate attrezzi e lame per il montaggio ad evitare ferite.
- 4 **ATTENZIONE:** I colori raccomandati per questo kit sono solo per modellisti adulti.
- 5 Conservare il presente indirizzo per future referenze.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

UK IMPORTANT INFORMATION CONCERNING THIS KIT

- 1 Toy not suitable for children under 3 years. Small parts may be swallowed or inhaled.
- 2 Kit may contain parts with sharp edges which are necessary to build an exact to scale model.
- 3 Care should be taken when using tools and modelling knives as these can cause personal injury.
- 4 **WARNING:** Paints recommended for use with this kit are for adult modellers only.
- 5 Please retain this address for future reference.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

F INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT CE KIT

- 1 Jouet ne convenant pas aux enfants de moins de 3 ans. Les petites pièces pourraient être avalées ou inhalées.
- 2 Présence d'extrémités en point servant au montage du modèle.
- 3 L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier ces dernier avec précaution pour éviter toute blessure.
- 4 **ATTENTION:** Les peintures recommandées pour ce kit sont uniquement destinées aux adultes.
- 5 Gardez cette adresse pour référence future.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

D WICHTIGE INFORMATION ZU DIESEM BAUSATZ

- 1 Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren wegen Vorhandensein von Kleinteilen.
- 2 Bausatz kann spitze Kanten aufweisen, die für eine modelgetreue Nachbildung notwendig sind.
- 3 Vorsicht im Umgang mit Werkzeugen und Modellbaumesern, da diese Verletzungen verursachen können.
- 4 **ACHTUNG:** Die für diesen Bausatz empfohlenen Farben sind für Kinder nicht geeignet.
- 5 Behalten Sie die Herstelleradresse für eventuelle Reklamationen.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

Kundendienst für Deutschland:
Gebr. FALLER GmbH 78148 Gütenbach

NL BELANGRIJKE INFORMATIE AANGAANDE DIT MODEL

- 1 Speelgoed niet geschikt voor kinderen onder de 3 jaar. De kleine stukjes kunnen ingeslikt of opgesnoeven worden.
- 2 Er zijn voor de montage van dit model functionele puntige uiteinden.
- 3 Voorzichtigheid is gewenst bij het gebruik van gereedschap en hobbymesen ter voorkoming van letsel.
- 4 **WAARSCHUWING:** Modelbouwverf zoals aangegeven voor dit model is alleen geschikt voor gebruik door volwassenen.
- 5 Behoud dit adres voor toekomstig gebruik.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

E INFORMACION IMPORTANTE SOBRE ESTA MAQUETA

- 1 Juguete no apto para menores de 3 años. Las partes pequeñas podrían ser ingeridas o aspiradas.
- 2 Presencia de extremidades apuntadas funcionales al montaje del modelo mismo.
- 3 Tenga cuidado al utilizar las herramientas y cuchillas de trabajo, ya que pueden causarles daños personales.
- 4 **ATENCIÓN:** Las pinturas recomendadas para esta maqueta son solo para modelistas adultos.
- 5 Conservar la presente dirección para futuras referencias.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

P INFORMAÇÃO IMPORTANTE SOBRE ESTE KIT

- 1 Não é recomendado a crianças com idade inferior a 3 anos.
- 2 Presença de pontas aguçadas que servem para a montagem do modelo.
- 3 Recomendamos muito cuidado no uso de ferramentas e objectos cortantes pois podem causar acidentes pessoais.
- 4 **ATENÇÃO:** As tintas recomendadas para este kit são somente para uso de adultos.
- 5 Conserve este endereço para futuras referências.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

SF TÄRKEITÄ TIETOA KOSKIEEN TÄTÄ RAKENUSSALIAA

- 1 Tutustu tarkoin rakennussarjan rakennusohjeeseen ennen rakentamisen aloittamista.
- 2 Teräviä työkaluja ja veitsiä käytettäessä on noudatettava eriyistä huolellisuutta tapaturmien välttämiseksi.
- 3 Irroteltaessa muovisia valurungoita saattaa katkaisukohtaan jäädä särmä. Näämä on poistettava viilalla tai hiomapaperilla huolellisuutta noudattaen.
- 4 Säilytä sarjaa alle 3-vuotiaiden lasten ulottumattomissa sillä jotkut pienet osat voidaan irrottaa. Älä anna lasten missään oluhteissa koskettaa kielellä tai imeä metalli- tai sähköisiä.
- 5 Voiteluaineita (vaseliini, voiteluöljy ym. mikä sarjassa mukana), ei saa niellä eikä missään tapauksessa päästää suuhun tai silmiin.
- 6 Säilytä tämä ohjeellinen mahdollista tarvetta silmälläpitäen, sillä se sisältää ECC-yhtymän nimen ja osoitteen jolla on vastaavat tiedot maahantuojasta.
- 7 **VAROITUS:** Ohjeissa esitellyt maalit ovat vain aikuisille mallinrakentajille tarkoitettuja.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

N ADVARSEL - VIKTIG INFORMASJON OM BYGGESETT

- 1 Må ikke gis til barn under 3 år. Små deler kan sette seg fast i halsen eller neser.
- 2 Se opp for spisse kanter, som brukes ved montering av modellen.
- 3 Hvis aktsomhet når verktyg og spesialknivner brukes, da de kan påføre personskader.
- 4 **ADVARSEL:** Maling som anbefales brukt med dette sett er beregnet bare for voksne modellbyggere.
- 5 Spar denne adressen til fremtidig bruk.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

DK VIKTIG INFORMATION FOR SAMLESÆT

- 1 Anbefales ikke til børn under 3 år, indeholder små dele.
- 2 Sætlet kan indeholde dele med skarpe kanter hvilket er nødvendigt for at lave en nøjagtig model.
- 3 Vær forsigtig ved brug af værktøj - skarpe knive og lignende.
- 4 **Forsigtig:** Maling der anbefales er beregnet til voksne brug.
- 5 Spar denne adresse for evt henvendelse.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

S VIKTIG INFORMATION OM DENNA BYGGSATS

- 1 Var noga att läsa och helt förstå instruktionsboken innan du börjar bygga din byggsats. (Instruktionsboken medföljer byggsatsen.
- 2 Vid byggandet av denna modell används kniv och andra verktyg. Var försiktig vid användandet av dessa för att undvika personskador.
- 3 När du lossar plastdelarna från gjutramen kan det uppstå vassa eller ojämna kanter. Jämna till dessa med fil eller sandpapper.
- 4 Vissa delar är löstagbara och därför måste barn under 36 månader hållas under uppsikt. De får inte tillåtas att stoppa i munnen några som helst delar som följer med denna byggsats.
- 5 Fett eller smörjmedel, som kan medföra denna byggsats, får ej inandas eller sväljas. Akta ögonen.
- 6 Detta dokument skall sparas som referens. Innehåller uppgifter om ECC tillverkaren och motsvarande uppgifter om importören.
- 7 **WARNING:** Färger som rekommenderas till denna byggsats är avsedda endast för vuxna modellbyggare.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

HR PROČITATI A SACUVATI

- 1 Izračke ne prikladne za djecu mlađu od 3 godine, jer bi mogli progutati ili udahnuti sitne dijelove.
- 2 Prisutnos krajnjih oštrih dijelova pri montazi istog modela.
- 3 Ako upotrebljavate alat i nožev za montiranje obratite pažnju da se ne posežete.
- 4 Boje su preporučene za ovaj model služe samo za odrasle modelare.
- 5 Sačuvati ovu adresu za buduća obavještenja.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

H EOLIVASNI ÉS BETARTANI

- 1 A játék nem adható 3 éven aluli kiskorúknak, mert lenyelhetik vagy leszippantathatják a kis részeket.
- 2 A modellen az összeállításához szükséges vegzrodések találhatók.
- 3 Amennyiben az összeállításához éles eszközöket használ, vigyázzon, hogy meg ne sértsé magát!
- 4 Az összeállításához javasolt színeket csak felnőtteknek ajánljuk.
- 5 Kérjük, hogy őrizze meg ezt a címet további hívatások céljából.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

CZ ČTĚTE A USCHOVĚTE

- 1 Hračka není vhodná pro děti do 3 let, protože by mohly spolknout nebo vdechnout malé části.
- 2 U modelu se nachází špičaté okraje nutné k sestavě velmi samotářského modelu.
- 3 Používejte li k sestavení ostré nástroje a čepele, dejte pozor, abyste se neporanili.
- 4 Barvy, které doporučujeme pro tento soubor jsou určené jenom dospělým modelářům.
- 5 Uchovávejte tuto adresu k případným budoucím referencím.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

PL PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ

- 1 Zabawka nie jest przeznaczona dla dzieci poniżej 3 lat, względu na małe części.
- 2 Zabawka może zawierać części z ostrymi krawędziami - jest to konieczne dla dokładnego odwzorowania modelu w skali.
- 3 Należy zwrócić uwagę na możliwość odniesienia obrażeń w przypadku używania ostrych narzędzi podczas montażu.
- 4 **UWAGA:** farby polecane do malowania tego modelu nie powinny być używane przez dzieci dot lat 6.
- 5 Zachowaj niniejszy adres dla przyszłych referencji.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

TR ÖNEMLİ BİLGİLER-LÜTFEN SAKLAYINIZ

- 1 3 Yaşından küçük çocuklar için uygun değildir. Yutulabilecekleri küçük parçalar içermektedir.
- 2 Kusursuz bir model oluşturabilmek için gerekebilecek avari kenarlı parçalar içerebilir.
- 3 Yapım sırasında maket bıçağı ve diğer gibi aletlerin kullanılması sırasında herhangibir yaralanmamaya sebep olmamak için çok dikkat edilmelidir.
- 4 **Dikkat:** Model için kullanılmalı tavsiye edilen boyalar sadece erişkinlerin kullanmaları için uygundur.
- 5 Başvurularınız için lütfen aşağıdaki adresi kaydediniz.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

РУССКИ ПРОЧИТИ И ЗАПОМНИТЕ

- 1 Не забивайте внимание на мелкие детали в роу диакталельные пути не дадут детям младше трех лет.
- 2 Набор может содержать детали с острыми которые являются необходимыми для постройки масштабной модели.
- 3 Необходимо соблюдать осторожность при работе с резакми и другими инструментами, поскольку они могут вызвать травмы.
- 4 **ВНИМАНИЕ!** Краски, рекомендуемые для окраски модели, могут использоваться только взрослыми модельстами.
- 5 Сохраните адрес производителя для будущих обращений.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

GR ΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΑΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΚΙΤ

- 1 Ακατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών, γιατί περιέχει μικρά μέρη.
- 2 Το kit περιέχει βίρη με βιαιότε άκρες τα οποία είναι απαραίτητα για την κατασκευή του Βοστανικού Βοτάρου.
- 3 Προσοχή κατά τη χρήση Βοστανικού εργαλείων και κοπτικών τα οποία Βιοροτά ή προκαλέσει τραύματα Βοτάρου.
- 4 Προσοχή Τα χρωματιστά που συνηγορούν για το χρωματισμό του kit είναι για επίλυση Βοστανικού Βοτάρου.
- 5 Παρακαλώ κρατήστε τη διεύθυνση για Βελιόδοξη χρήση.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

- 1) このキットには小さな部品が含まれているため3歳以下の子どもには適しません。
- 2) モデルの正確な再現のために、必ず必ず先端のとがった部品が含まれている場合があります。ご注意ください。
- 3) 工具やナイフを使う場合は充分注意してください。ケガをする場合があります。
- 4) 警告: このキットで使っている塗料は成人モデル用の塗料に属します。
- 5) 将来の参考のために下記の住所を保存しておいてください。

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

重要説明: 由於包含細小部份，此模型不適合3歲或以下兒童。
由於製作上的比例及真實性起見，此模型的部份可能帶有銳角。
當使用其他模型工具如利刀等需特別留意安全。
注意：此模型所指定塗料只適合成年人仕使用。
請保留此地址作日後參考

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

KIT No 6455 scale 1:35 - ABM 41 - 42 with 47/32 AT gun

Form with fields for NAME, ADDRESS, TOWN, POSTAL CODE, COUNTRY, DATE OF BIRTH, DEFECTIVE PARTS, PLACE OF PURCHASE, and contact information for ITALERI S.p.A.